

22. gada-gabjums.

Maſſa ar peefubtiſchana
par paſti:
par gadu 1 rub. 60 kop.
pufgadu 85

Maſſa deſ peefubtiſchana
nad Kiga:
par gadu 1 rub. — kop.
pufgadu 55
3 mehneſchi 30

Mahj. w. teel iſdohis feſ-
doenam no p. 10 ſaktoht.

Mahjas weefis.

Ernst Plates, Mahjas weefa ihpaſchneekš un apgahdatajš.

Mahjas weefis iſnah? ween reks pa nedeku.

Maſſa
par ſladinaſchana:
par weenas ſleijas ſmalta
raſtu (Petit)-rindu, jeb
to weetu, to taſda rinda
eešem, maſſa 10 kop.

Kedahjia un eſpedijie
Kiga.

Ernst Plates biſchu- un
grahmatu- drufatawa pee
Peſtera baſnizas.

No. 49.

Seſtdeenā 3. Dezember.

1877.

K a b d i t a i s.

Saunatajš ſinas. Telegrafa ſinas.
Eeſchimes ſinas No Kigas: weſletaju rulli. No Mahritina brau-
des: peeminejums. No Beſhim: gohda ſwebſi. No Namtas: iſſkaidrojums.
No Santas: teatera iſrahbiſchana. No Wikeres: iſſkaidrojums. No Kul-
digas: wila naida. No Nehwales: Turku wangimeeli. No Warſchawas:
ſtragu leſtums. No Kertſchas: noſeedsneeki.
Kara-ſinas. Uhrſemes ſinas: No Wahzijas, Italijas, Konſtantinopeles.
Peelikumā. Drabantes rohſe. Gohdiga atreebſchanašs. Graudi un ſeeti.

Saunatajš ſinas.

No Kigas. Tai 17tā krituſcho rulli jeb liſiē eeſch
„Pyeck. Ивв.“ ir uſſihmeti ſchahdi krituſchee iſ Baltijas,
un prohti 29 Kurſemneeki, 2 Igauni un 1 Widſemneeki.
Pee Plewnas tai 30tā un 31mā Auguſtā krita ſchahdi Kur-
ſemneeki: Behteris Auſinſch (Saunjelgawas aprinkti); Behteris
Andrejenko (Jelgawas aprinkti iſ Leel-Sefawas); Juris Wuſch-
neeki (Saunjelgawas aprinkti); Naſons Boruſch Maſulewiſch
(iſ Saunjelgawas); Juris Bluſs (iſ Klukſtes aprinkta); Itzigs
Jakobſohns un Georgs Saitowſki (iſ Saunjelgawas); Kri-
ſtaps Oſtrowſki (iſ Saunjelgawas aprinkta); Jahnis Alfons
(iſ Saunjelgawas aprinkta); Frizis Puris (iſ Wiſputes aprin-
ka); Juris Poſoing (iſ Grobinas aprinkta); Ernests Bone (iſ
Wiſputes aprinkta); Kriſtaps Keidli (iſ Wiſputes aprinkta);
Martiniſch Karatais (iſ Jelgawas aprinkta); Jahnis Embriks
(iſ Wiſputes aprinkta); Jahnis Freimanis (iſ Wiſputes aprinkta);
Simans Freiliebs (iſ Wiſputes aprinkta); Behteris Muhreneeki
(iſ Bauſſas aprinkta); Loms Berſinſch (iſ Wiſputes aprinkta);
Ermans Kepeniks (iſ Wiſputes aprinkta); Jahneps Bertmans
(iſ Bauſſas aprinkta); Giuſch Rahns (iſ Grobinas); Ans Ro-
ſentahls (iſ Wiſputes aprinkta); Jahnis Petrowſki (iſ Wiſputes
aprinkta); Janis Kuplais (iſ Wiſputes aprinkta); Jakobs Di-
nurs, ſlimnizā nomiris. Iſ Igaunu ſemes: Georg Klimaski
un Jaan Trusmans. Iſ Widſemes: ſeldwebels Jahnis Sarizs
(iſ Bernawas kreiešs), kritis Septempera mehneſi.

No Franzijas. Iſlihgſchanas ſtarp tautas-weetneekem,
ſenatu un Mak-Mahonu naw panahkta un pee tam eſoht Mak-
Mahonš wainigs, kas par dandš paklauſoht garidneeku (ul-
tramontanu) padohmeem. Daſchas awiſes jaw ſino, ka Mak-
Mahonam gan laikam buhſchoht no ſawa republikas preekſch-
neeka amata ja-atahſjaha. Iſhi ſalohi, Franzijas eeſchiga
politika atrohnahš tahdā buhſchana, ka neweens ſchim brih-
ſchom newar noſajih, kas turpmoſ gaidomš.

No Konſtantinopeles. Turzijas ahriku leetu ministerim
Eweram-Paſcham ſchinis deenas bija ſarunaſchanašs ar

Franzijas weetneeku. Schini ſarunaſchana Sewers-Paſcha
fazijis, ka Turzija uſ Anglijas palihdſibu jaw ilgaku laiku
wairs nezeroh, wiſa winas zeriba atbalſtotees uſ paſchas
ſpehkeem.

Telegrafa ſinas.

No Peterburgas tai 30. Nowemberi. Telegrams iſ Bo-
gotas. Ka Sewers-Paſcha, Plewnas ſawangotas armijas
ſchahba preekſchneeki, iſſazija, tad ſawangota armijas paſtahw
iſ 60 taboreem (bataloneem) un 60 leelgabaleem. Jahnneeku
ir maſ. Sawangoti ir 7 Paſchas. Wangimeeku un eeguhto
mantu ſkaiſchana wehl now heigta. Osmans-Paſchas meh-
ginaschana, zauri iſlauſtees, bija warona darbs un lihdſiga
wina ſenakai duhſchigai tureſchana. Turki zihnijahš ka lau-
was, bet wini atrada tahdu paſchu pretoschanošs; kad wini
uſ muhſu grenadeeru korpuſa (kara-ſpehla) kreifo puſi uſbruka,
kas iſ Sibirijas regimentes paſtahweja, tad wini, lai gan no
muhſeem breeſmigi ar kartetſchahm apſchaiditi, eebruka muhſu
apzeetinajumu grahwjōš. Grenadeeri breeſmigi zihnijahš, un
kad Aſtrachanas un Samogetu regimentes peeſſeidsahš klah, tad
wini lohpā Turkus iſdina iſ grahwjeem, pee tam 1 ka-
rohgu un 6 leelgabalus eeguhdami. Pehz tam wiſš grena-
deeru korpuſs (kara-ſpehls) uſbruka Turkeem un aiſtrenza tohs
aiſ Wides upes atpakat, un kad muhſu ziti pulki un Rume-
neſchi peenahza, tad Turkeem no ſahneem un muguras uſ-
bruka, zaur to Plewnas duhſchigais aiſſahwetajš (Osmans-
Paſcha) tika peeſpeeſis, ar wiſu ſawu armiju padohtees.

— Tai 29. Nowemberi tai apzeetinajumā Nr. 5, kas at-
rohnahš pee leelžeta no Plewnas uſ Grivizu un kur Osmans-
Paſcha ſawu lohrtehi tureja, — ſchinē weetā tika notureta
pateizibaš Deewa-lalpoſchana muhſu augſtam Keiſaram klah
buhdamam, pehz tam augſtais Keiſars tureja brohlaſti Plewnā
un tad laipnigi ſanehma Osmans-Paſchu, ar winu runaja
un iſ zeenaſchanas winam johbenu atpakat dewa.

No Berlinaš tai 30. Nowemberi. Tureenas awiſes, pah
Plewnas eeņemſchonu runodamas, iſſaka tahdas bohmas, ka
Turzijas tagad gan gruhki nahſtees Kreewu kara-ſpehkeem
pretotees. Kreewija warohht uſ ſaweem kara-panahkumeem
buh lepna.

No Peterburgas, 1. Dezemberi. Turku pametums pee
Plewnas ir wairak ka 4000 wihru. No muhſeem tika ſa-
wangoti 10 Paſchas, 128 wiršneeki, 36,000 ſahjneeki, 1200
jahneeki un eemantoja 77 leelgabalus.

Geschiedenes finas.

No Rigas. Dehl Plewnas eenemſchanaſ zertorddeenu tai lma Dezemberi tika pulſten 11 notureta pateizibas Deewa kalpoſchana Behtera- un Zehkaba-baſniza.

Pilsſchetas aiſtahnwu wehletaju rukti preeſch Rigas tai 30. Nowemberi tika drukā gatawi un ir par 20 kapeſlahm gabalā dabujami. Ir prahwa grahmata ar 100 lapahm. Kā iſ ſchis grahmatas redſamē, tad pee pirmahs ſchkiras peeder 172 wehletaji, pee ohtras ſchkiras 628 wehletaji un pee treſchās ſchkiras 4412 wehletaji.

No Mahrtina draudſes. Peeminejums pee 46. numura atrohdamā rakſta: „Lutera ſkohlā.“ Schis ſkohlās iſtiena dibinataja, mahte un uſturetaja ir ewangelijuma lut. dr. palihdſibas-laſde, lura neween ſaweem tijibas brahteem plātā Kreewu walſit palihdſ baſnizas un ſkohlās zelt, bet ari zil ſpehdama muhſu paſchu ſtarpā, Baltijā, pee baſnizu un ſkohlū zelſchanaſ un uſtureſchanaſ palihdſigu rohku ſneeds.

R. B.

No Zehſim. Tai 10. Nowemberi ſch. g. Strihleneſcheem pagasta ſkohlotaſ Kohſches l. ſwineja ſawus 25 gadu amata ſwehtlus. Pee ſwehtlu ſwineſchanaſ bij ſkohlotaſ Kohſches l. radi, tuwejee kaimini, Zehſu draudſes ſkohlotaſ ar ſawu palihgu un trihs zitu pagastu ſkohlotaſi atnahluſchi. Kadeht tee ziti minetas draudſes pagastu ſkohlotaſi nebij nahluſchi, naw ſinams. — Tomehr tee paſchi atnahluſchi ſkohlotaſi ar lahdeem Zehſu Latweeſchu beedribas dſeedatajeem apalſch draudſes ſkohlotaſa Seebode l. wadiſchanaſ, lahdas garigas dſeeſmas tſchetrbaſſigi nodſeedaja. Tad runa tika tureta, ka ſkohlotaſ Kohſches l. to gruhtu darbu pee behrnu ſkohlſchanaſ 25 gadi ne-ſpnizis ſtrahdajis, kaſ daudſeem par ſwehtibu ir. Weh, no Zehſu draudſes ſkohlotaſeem un Zehſu Latweeſchu labdarifchanaſ beedribas bahwinajumi tika paſneegti, kurus ſkohlotaſeem preezigs un ar pateizigu ſirdi ſanehma, ſajidams: Ka par to mihleſtibas parahdiſchannu ſchis newarohht deesgan pateiktees. Wehloſ tika lahdas laizigas dſeeſmas dſeedataſ un runas turetas.

Wehleja, lai Deews wiru wehl ilgi ſtipru un duhſchigu tai gruhtā, bet ſwehtā amatā uſturetā. Tā tad ſchi deena jautri un lihgmī tika pawadita. Kā iſktrai deenai, tā ari ſchāi wakarš peenahja un ſchkirſchanoſ paſlubinaja. Katris ar preezigu ſirdi atwadijāhs un uſ mahju ſteidlahs.

Jureeſchu Zahnis.

No Zehſim. Kā „Widſ. gub. aw.“ ſtao, tad pilsſchetu aiſtahnwu wehleſchana Zehris buhs preeſch treſchās ſchkiras tai 17tā Dezemberi, preeſch ohtras tai 19. un preeſch pirmas tai 20. Dezemberi.

No Kamlas. Sem ſchahda rakſta, miſlo „Mahjas weeſi“ lahds ſinotajis „Zohſtu Anſelma, Kamlas Zepļu gruntneeks“ paſneedsa „Mahjas weeſa“ 35. numura ſinās par Kamlas pagasta ſkohlū ahrigu ſlatu, wiru eerikti, darboſchanoſ un ſkohlotaſeem. Par to, lo „S. A.“ ſino par ſkohlū buhſchannu un no ta jauka widuſſcha aiſ Kamlas, ir wiram pilna taiſniba un eſmu ar wiru weenōs prahtds, tilai manim ir brihnumē, kapehž „S. A.“ Kamlas Zepļu gruntneeks til tuwu pee ſkohlās dſiſhwodams fauz wiru par „jauno ſkohlū“ un neſina ſkohlū pee iſta wahrda fault. Ku par to ari naw daudſ lo ſchaubitees tapat kā „S. A.“ lungs neſina ſkohlās pee iſta wahrda fault, tā ari mehs Kanzeneeſchi tahdu zil-

welu ar wahrdu „Zohſtu Anſelma“ wiſā Kamlā nepaſiſhtam. Zablaku ne patiga naida dehl, bet lehnā garā edrohſchanoſ mineto lungu waižah ar ſcheem wahrdeem: Kapehž Zuhš, S. A. lungs, flehpjatees tā kohds nedarbneeks aiſ leeka wahrda, turklaht wehl preeſhmedamees par zitu ihpaſchuma ihpaſchneeku? Waj Zuhš turat to lapu par ſliktu preeſch ſawa wahrda jeb ari paſchi kaunaites no ſawa iſta wahrda?

Lai ziti Kanzeneeſchi nedohma, ka eš warbuht ta rakſta ſazeretajis, tadeht eſmu preeſpēſis, uſ to rakſtu atſauktees, ka Kamlā neweena tahda „Zohſtu Anſelma“ naw un it ihpaſchi tahda gruntneeka Zepldš, kurſch tā faultohe.

Zepļu Bawlis.

No Saufas. Zil leelu lihſjzeetibu Latweeſchi par ſaweem tagadejā Kreewu-Turku karā ewainoteem brahteem tura, to war ihpaſchi no tam eewehroht, ka wiſur, kur weon eeſpehjamē, teel preeſch „Sarkana kruſta“ kaſ iſrihlohts. Augſchejam mehrkam par labu bija 13tā Nowemberi Saufas meſchakunga muſſchās ſahlē teateris. Iſtrahdihts tika: „Pee warawihlſnes“ johlu luga tulkota no S. Semiſcha un „lā pagasta wejakohs zel“ johlu luga no B. Pławeneeka. Kaut gan ta ſkaturwe deesgan weenkabrſcha bija, tad tomehr jaſala, ka lohti iſweizigi ſpehlehts tika. Pee pirmas lugas ſpehleja flaweni „Kapiau Kachelis“ un Behrſinſch. Wini ſawu lohmu til dabigi ſpehleja, ka gan uſ ſemehm labaki newar wehletees. Teizami ſpehleja ari ziti.

Pee ohtras lugas iſpelna flawu „Deelgalwis“ un „Behrtule.“ Par teem ziteem ari jaleezina ka deesgan iſweizigi ſpehlehts tika. Pahr pahrim nemoht lohti labi. Pa ſtarpahm bija jauka muſihla uſ ſlaweeres, kaſ ſcho wakarū jo kuptaku darija. Saufchu bija lohti daudſ, tā ka ruhmes trubka

Weidſohht ſtatitaju wahrda iſſaku ſpehleſtajeem un ſpehletojahm ſirſnigu pateizibu par wiru pahlineem, tā ari zeen. tuweenes meſchakungam par ruhmes atwehleſchannu, zaur lo taſſchu muhſu karā-ewainoteem brahteem druſku palihdſchis tika un publikai jauks wakarš bija.

Kohds ſtatitajis.

No Biſſeres. „Mahjas weeſa Nr. 40 ſch. g. lahds rakſis atrohdohs ar 8. parakſihts. Rakſitajis 8. l. ſala, ka 28tā Auguſtā Biſſeres walſts teateri un weeſigu wakarū eſohht iſrihlojuſi. Biſſeres muſſchās walſts lihſi ſchim naw nekahdu dalibu pee teatera iſrihloſchanaſ nehmuſi, tad ari uſ wiras ta nepelnita apwainoſchana nekriht; bet til weenigi uſ Biſſeres muſſchās dſimtleelkunga ſaimes, zaur lura atkaurſchannu un peepalihdſibu jaw wairak reiſes teateri un weeſigu wakarū ir iſrihlojuſchi. Tad 8. l. ſala, ka tai 28. Auguſtā gan laiſs bijis lohti ſliktis, tad tomehr ne lo nebehdadams gribejis uſ B. . . . noreiſohht un pats ar ſawahm azim redſeht, tā tad gan B. . . . ſchi teateri ſpehle. Tur nonahjis 8. l. atrohhd, ka peedarbā ſpehleſchohht teateri un peedarbā iſpuſchkoſchana tam ir pa prahtam, pee lam ne-eſohht behrſinūs un pukēs tauwijuſchi. Deeſa gan, pukēs nebij wiē kaupitas, jo muhſu muſſchās ihpaſchneeks no ſawa dahſa palahwa nemt pukēs zil waijadnigs, bet par behrſineem jaſala: 8. l., waj juhſu brille nebuhs tai ſliktā laiſā ar dubkeem apſmehreta bijuſi, kad juhs newarejat paſiht kohlus; jo tee naw wiſi behrſi, kaſ ir ar lapahm. Tur gan nebija no behrſineem ne ſmatas, bet til alkſchnu, ohſolu un ohſchu ſari u. wehl ž., lahdi muhſu grawā ir atrohdamī. Wehl 8. l. ſala: Biſſereſcheem naw alteera garē. Zums zeen. 8. l. naw no kritika gara ne ſma- las. Kad jums ta s buhtu, tad juhs, 8. l., buhtu muhſu wai-

nas peerahdijufchi, un dabuhtu no mums par to pateizibu, bet tad nu jums tas naw ideweēs, tad es par to ne-efmu wainigs. Un tad nephejat ihtas wainas peerahdiht, tad bij labal fpalwu pee malas likt. Tad wehl s. l. beidsiht par weefibas wakaru fata; ka istaba bij ta bahstin peebahsta, ka nebij ruhmes kur stahweht. Bilfereefchi ir leeli danzotaji, lai gan tai masā istabina til kahdi 4 pahri waroht danzohht, bet tee danzoja kahdi fefchpadfmit pahri. Zeen. s. l., ta to lai faproht, istaba bij bahstin peebahsta. Bet fakeet, kur tad te 16 pahri Bilfereefchi wareja danzohht? s. l. wehl fata, swezes dantfchu fahle bij tik gudri eefprausas, ka wisi fwe-fchu tauki publikai taifni us gaimahm krita. Ir fche s. l. taifnibas naw. Swezes dantfchu istaba nebij par widu, bet gar feenohm, lai nu gan ne us lultureem ka nu buhtu wai-jadfigs bijis, bet tomehr deesgan apdrohfschinatas pret pilefchanu. Lai ar fcho ihfu ifskaidrojumu peeteef. J. Dahwidz.

No Kuldigas. Ka „Latw. aw.“ fiao, tad Kuldigas pil-terefai ir nahzis finams, ka schibdi ir palaktaititus 25 rubtu gabalus us laukeem fchur tur laudis islaidufchi, waj nu us tirgeem lohpus, ir par lohti augtu zenu, pirdami un pee tam fawu wiltigo naudu isdohdami jeb ari mahjineefkeem stah-ridami, ka wini prohtohht latru wiltigu naudas-gabalu ifschkirt un tillihds kahds wineem fawu riktigo 25 rubtu gabalu preefsch apftatifchanahs eedohd, to ahtrumā pret fawu wiltigo pah-mainidami. Tapeh3 tad pilsteesa wijahm fawahm apafsch-waldibahm ufdeuwufe laudim peeteikt, lai ir usmanigi, un kur tahdus blehschus mana, tohs tuhda! faemt zeeti.

No Mehwaes. Ka tureenahs awijes fiao, tad kreifcheenu pa Peterburgas dselszetu tika us Mehwali atwesti 490 Turku wangineeki. Wineem atnahohht bija leels kauschu pulks fa-pulzejees. Wisi fchee wangineeki, pa dalai Arabefchi, pa dalai Turki, bija pee Karfes fawangoti. Upgehrbi wineem bija fipri noplifufufchi, ihpafchi kahjas apawas.

No Peterburgas. Reelfirra Wladimira augstai laulatai draudsenei Marijai tai 14. Nowemberi peedfimis dehs, kas fwehtā krittiba dabujis to wahrdu „Boris“ (last: Barifs).

No Warschawas. Ka daschdeen mesha-fagteem klahjajs, to peerahda mums fchahds atgadijums: Netahtu no War-schawas Romeekowelas zeemā dsihwo diwi schibdi, Jakobs Glikbergas ar fawu fnohtu Szigu Feinsteinu. Schee abi fa-taifahs eet sagt weenu balki kaimina meshā. Wini meshā nobrauz, nozert weenu preedi, usleek to us rakeem un brauz us mahjahm. Wini brauz pa to taifnako zetu un pa fcho zetu brauzohht wineem isnahht pahri par dselszeta fleedehm pahri-braukt. Pee dselszeta peebraulufcheem wineem firgi nostah-jahs us fleedehm un ne-eet us preefschu. Te wini dsird dselsz-eta brauzeenu fwilpjam, wini fit, well, stumj un flubina, bet firgi ka ne-eet ta ne-eet. Schibdeti fawā ifsamifschana fkreem brauzenam preti, fauldami: „peeturi, peeturi!“ bet brauzeens eet us preefschu, nostumj firgus un preedi no dselsz-eta dambja eefsch grahwja un tad laisch ruhkdams fchwahl-dams prohjam. — Schibdi tagad nobohti teefahm, kur wini dabuhs to peenahkamu strahpi, ka newaijaga eet zita meshā preedes sagt.

No Warschawas teek firohtis, ka tur lohpu ehdamais esohht lohti dahrgs un ta tad fchihz dahrdibas deht firgi lohti lehti palikufchi. Ir atgadijeēs, ka 2 jaunus darba firgus pahrdewufchi par 30 rublu.

No Kertschas (Krimā). Ka „Ddefas wehfineels“ fiao,

tad no kara-teezas Kertschā tika fchinis deenās diwi noseeds-neeki ar nahwes-fohdu noteefati. Noteefatee bija unterofizeeris Gleboweki un no deenasta atlaistais unterofizeeris Kats. Schee bija is zeetohlfchua issagufchi 2 wara (kapara) leelga-balus un kahdus bumbas-leelgabalus, tohs fadaufijufchi un pahrdewufchi. Apfuhdseti, wini neleedsahs to darijufchi un tika no kara-teezas us nahwi noteefati un prohti, Gleboweki noschaujams un Kats patarams.

Kara finas.

Birndeenu atnahza fchahda telegrafa fiao. Tai 28ta Nowemberi is Bogotas teek ta firohtis: fchodeen pufzet asto-nōs no rihta Osmana-Paschas wifs kara-fpehls usbruka muhfu grenadeeru kara-fpehlam pee kreifa Wides upes krafta, lai waretu zauri isfitees. Weena Turku dafa jaw eebruka muhfu flantju grahwjos un baterijas. Wifas wiau mehginafchanas, zaur muhfu kara-rindu zauri isfitees, bija weltas. Peezas stundas fihwi kahwufchees Turki tika atfitti un aifshiti at-pakal. No wijahm pufehm eeflehgtis duhfchigais Plewnas aifstahwetajs, Osman-Pascha, padewahs ar wifu fawu kara-fpehlu. Osmanam-Pascham tika kahja eewainota. Zif to wangineeku un zif tahs eeguhtas kara-mantas, pirmā brihdi naw bijis eefpehjams isfinaht; bet wifs, kas Plewnā atra-dahs, ir muhfu rohkās. Muhfu pametums, falihdsinajoht ar eeguhtu panahkumu, naw leels. Wifu wairaf bija ja-istur Astrachanes, Sibirijas un Samogitu grenadiru regimentehm.

Plewna ir krittuf! Osman-Pascha ar wifu fawu kara-fpehlu padeweēs! Ar fibena ahtrummu fchi preela fiao isplah-tahs pa wifu plafchu kreewu walsti un wifur laudis pree-zajahs un gamile pahf fcho leelo kara-panahkumu. Un tee-fcham ir ari leels kara-panahkums. Mehnefcheem jaw muhfu kara-pulki tureja Osmanu-Paschu lihds ar faweem kara-pul-keem pee Plewnas eeflehgtu. Muhfeji newareja tahtali us preefschu eet, pirms Plewnu nebija fawās rohkās dabujufchi. Tas tagad ir notizis. Neween Plewnu efam eeguufchi, bet ari Osmanu-Paschu lihds ar wina kara-fpehlu. Osman-Pascha lihds ar fawu fipro armiju ir preefsch Turzijas pa-galam, wina wairs naw us kara-lauka. Tagad muhfu kara-pulki greeftees pret Suleimanu-Paschu un Mehmedu Ali.

Plewnas padohfchanahs peeminejufchi paflatifimees dru3in us beidsameem kara-notikumem. Muhfu kara-wadoni redse-dami, ka ar sturmeschanu Plewna genhti eenemama, ja ne-gribeja leelus kara-pulkus upureht, nospreeda, Osmanu-Paschu pee Plewnas aplent un wiau arweenu zeetali eeflehgt. Plewnu eeflehgdami muhfeji lehtinam, lai welti afinis nebuhtu ja-islaisch, tuwojajs Osmana-Paschas apzeetinatom lehgerim, ar-weenu tuwali fawas flanties usmesdami un ta tad arweenu fiprakti un zeetali eeflehdja Osmana-Paschas kara-pulkus. Osman-Pascha bija eeflehgtis, bet ar to ween wehl nepeetila, waijadseja ari par to gahdaht, ka Osmanam-Pascham no ah-pufes nepeenahht palihgs un jauni fpehli. Lai to waretu aif-kaweht, muhfejem waijadseja, neween Osmanu-Paschu zeetali eeflehgt, lai ahra newar isfprukt jeb islauftees, bet ari fa-wus zitus kara-pulkus arween tahtali no Plewnas us to pufi nostahdiht, kur Osmanam-Pascham waretu jauni fpehli pee-nahht. Tas ari notifa, ka to fawā laika jaw tikam fnoju-fchi. Muhfeji arweenu tahtali dewahs, eenaidneelus fatau-dami un aifshidami, gan teem flanties atnemdami, gan pa-fchi flanties usmesdami. Te us reis no weenas pufes, kur

to wifu mafak zereja un gaidija, leels Turku kara-pulks ar leelu pahwaru usbruka muhfejeem. Sahlahs breefmiga zih-nifchanahs; firfts Swiatopolk-Mirski ar wifceem fpehleem raufdija usbrudamus eenaidneelus attureht atpakat. Bija Turku pahreleku dauds, muhfeji turejahs la ihsti waroni, tomehr wini tohs newareja aiftureht, waijadseja gaidiht uf palihga pulkeem. Bet to Turkeem palihdseja fchis mafais panahlums, la druftin bija uf preelfchu tikufchi, jo Osmanam-Pafcham wini tafchu nefpehja palihga nahkt, tas bija ta la dselfa ftangas eeflehgtis. Gan winfch raufdija zauri ififttees, bet bija japadohdahs.

Zaur Plewnas eeguhfchanu un Osmana-Pafchas armijas fawangofchanu muhfeji ta fakohi ir dabujufchi fwabadas rohkas; nu wini war drohft uf preelfchu dohtees, bes la wineem aif muguras paliktu leels eenaidneeku fpehls. Tee leelee kara-pulki, kas mums pee Plewnas ftahweja, tagad ir brihwi; wini nu uf preelfchu dohfees dftilati Turzija celfcha. Ka laftitajeem finams, tad muhfeji daschas zeta-weetas, kas par Balkana kalneem pahri wed, ir eeguwufchi un tur flantfes ufmetufchi un apftitprinajufchees; bet wineem nebija til dauds to faldatu, lai waretu uf preelfchu dohtees un tahtakas weetas eeguhkt. Wineem waijadseja nogaidiht jaunus pulkus un lihds jauni pulki peenahza, wineem waijadseja eenemtas zeta-weetas aiftahweht un to wini ari ifdarijufchi. Tagad, fur Plewna eenemta, ir leelaki kara-pulki tikufchi brihwi, kas pa eenemtahm zeta-weetahm dohfees par Balkana kalneem pahri, kad kara-wadoni to par berigu buhs atfinufchi. Muhfu armijahm ftahw preti Turku kara-fpehli, prohti Suleimana-Pafchas un Mehmeda Ali-Pafchas kara-fpehls. Schee kara-fpehli weens no ohtra fchikirti. Pret fcheem kara-fpehleem waijadsehs muhfejeem preti ftahtees un tohs fakaut un tas ar laiku ari notiks. Suleimans-Pafcha, la jaw minejam, bija ar leelu waru usbruzis firftam Swiatopolkam Mirskim, laifam ar tahdu nodohmu, lai waretu pee Schipkas zeta-weetas tikt, muhfejeem fcho zeta-weetu atnemt; kad tas buhtu panahlts, tad jaunus fpehltus no wirupuf Balkana few pee-west un tad raufdift ar pawaitroteem fpehleem Osmanu-Pafchu atfwabinahkt. Tas nu Suleimanam naw ifdewees, jo winfch ne pee Schipkas naw flahkt kizis, turflahkt wehl Osman-Pafcha jaw ir padewees. Kad nu Suleimans-Pafcha un Mehmeds Ali-Pafcha naw nelo eefpehufchi pret muhfu kara-fpehleem to ifdariht, fur Plewna wehl nebija ufwareta, la tad wini tagad lai to fpehj, fur mums til dauds to kara-pulku pee Plewnas tikufchi brihwi.

Giropa uf Plewnas padohfchanohs jeb kriifchanu gaidija. Turzija wairs ilgi newarehs turetees, ja wina wehl raufdifts preti turetees, bet laifam wina fahls meeru dereht, jo tagad neweens wairs newar fchaubitees, kas fchini kara buhs tas ufwaretajis. Tahda ftira ir Plewnas ufwarefchana no leelu leela fwara. — Anglija finams ari buhs ar faweem meera preelfchlikumeem pee rohkas, bet Giropa dauds uf Angliju Turzijas leeta nellaufahs, jo Anglija ta ir ifturejufchehs, la wina tagad ftahw atfchikirti no zitahm Giropas leelwalftim.

Pahr Plewnas ufwarefchanu un pahr fchihf ufwarefchanas fwaru fchini kara lahduf wahrdus fajijufchi pafneegfim ihfu pahrfklatu pahr kara-notikumeem no 21ma lihds 27iam Nowemberim. Kreemu awife „Pyccx. Axx.“ rakfta ta: Muhfu wakara armijas kara-pulleem zaur ifweizigahm riklofchanahm ifdewahs, Turku kara-wadona Mehmeda Ali nodohmu Stro-

poles Balkana ifjaukt. Mehmeda Ali ufdeuwums bija, Plewnai ftiegtees palihga un Osmanu-Pafchu atfwabinahkt. Scho ufdeuwumu winfch nedabuja ne eefahkt, jo muhfeji bija Turku flantfes pee Prawezes un Orkanijas un Stropoles pilfsehtu eeguwufchi un ta tad Mehmedam Ali bija par tam jagahda, la wiram faweenoftchanahs ar Sofijas pilfsehtu netiktu if-maitata, — uf Plewnu dohtees wairs nebija to dohmaht. Tee no muhfejeem fakantee Schalira-Pafchas preelfch-pulki nedrihtfteja Orkanija, neds tur tuwuma buhdamas weetas no-meftees, bet atfahpahs lihds Bratscheschaj pee Bebreftchas upes klints-eelijas, fur wini ftipras flantfes ufmeta un zaur to zereja muhfejus no tahtakas eefchanas pa Sofijas leeljeku attureht. Ari fchis nodohms eenaidneekem ne-ifdewahs, jo kamehr generalis Ellis Bratscheschu aplenza, tamehr generalis Dandewille, kas Stropoli bija eenehmis, Bratscheschu aplenza no ohtras pufes. Gruhti tas bija ifdarams, jo par kalneem un grawahm bija ja-eet. Kad muhfeji tai 16. Nowemberi Greta kalnu bija eeguwufchi, tad Turki bija peeftrefti Bratscheschu atftahkt. Deenu pehz tam generalis Dandewille wehl jo wairak tuwojahs Sofijas leeljekam, fur tas uf Balkanu dohdahs; wina kara-pulki ar leelem puhlineem ufwilka leel-gabalus uf kalna un tohs noftahdija Greta kalnam preti; uf ohtru pufi generalis Ellis dewahs eenaidneekem pakat, til-lichds tee bija Bratscheschu atftahjufchi, tad winfch gahja par Sofijas leeljeku pahri un tai 19. Nowemberi eenehma pee zeta buhdamas eenaidneeku flantfes, netahktu no Turku apzectinata lehgera pee Arab-Ronakas. Tas 20kais Nowemberis aifgahja muhfejeem leelgabalus uf kalnu ufwelkoht; bet tai 21ma Nowemberi Turki muhfejeem usbruka ar 12 batatoneem. Muhfeji ar faweem 4 batatoneem zihitjahs 4 ftundas, lihds beidsiht eenaidneelus atdfina atpakat, ta la teem ar leelu pametumu bija ja-attahpjahs. Muhfeji palika uf eenemta kalna un wakaram fahkotees muhfeji bija til ftipri apzectinajufchees un jaunus pulkus flahkt dabujufchi, la wareja eenaidneeku flantfes pee Arab-Ronakas apfchahdihkt.

Zaur fcho til gudri ifdaritu usbrufchanu uf Prawezi un Stropoli muhfeji bija panahufchi, la eenaidneeki bija atdfihiti pa kalna zeteem atpakat un wairs ne dohmaht newareja uf Plewnu dohtees. Neween Turki bija atdfihiti atpakat, wineem ari bija leeli pametumi un bes tam wehl muhfeji bija eeguwufchi leelus krahjumus kara-eerohfchus, patronas, seemas-drehbes un promianti, to Turki no Bratscheschas un Orkanijas prohjam behgdami nebija fpehufchi lihdsä panemt, jo Orkanija bija tai weeta, fur Turki fawus krahjumus nogul-dija, kuzus Osmanam-Pafcham gribeja peewest. Bes tam wehl muhfeji eeguwa no Turkeem weenu faleelamu dselfu tiktu, tahdu preelfch karofchanas ifleeta, kad pa upehm pahri ja-eet. Til zaur to, la muhfeji til negaidohkt un peepefchi Turkeem bija usbrufufchi, ir ifprohtams, la Turki til dauds karamantas muhfu rohlas atftahjufchi; ja wineem zil to buhtu wakas bijis, tad wini tafchu fchihf mantas buhtu raufdijufchi famaitahkt, lai tahs eenaidneekem nenahktu par labu. Pa wifu to laiku (no 16ta lihds 21mam Nowemberim) mums bija 2 eewainoti un 2 kritufchi wirsneeki un 500 faldati, ja eewainotohs un kritufchohs kohpa faskaita.

Kamehr fchee lautini notika, pa to laiku tika diwi ziti pulki fuhititi, weens if Stropoles, ohtrs if Tetewenes uf leelo Slatizas zeemu. Schis atrohnahs uf deenwidus pufi pee pafcha Balkana Topolnijas upes eelija. Sht nu pirmaid

pulkis eenehma divi zeemus wakara puse no Slatizas, ta ka teem tur buhdameem Turkeem waijadsjea atkahpteas us apzeetinato lehgeri pee Slatizas, tur kahdi 5 eenaidneeku tabori (batafoni) atrohnotees.

Zaur muhseju un Numeneeschu kara-pulku eefchanu us preefschu ir Bulgarijas wakara seemetu dafa gandrihs pawisam no Turku kara-pulkeem tulfcha, ta ka muhfu kara-pulki jaw fawus preefsch-pulkus aifsahitjufchi libds. Ogostas upei un stahw neween ar Numeneescheem Rom-Balankä un ar muhseju pulkeem pee Brazas faweenofchanä, bet ar fawahm rihlofschanahm sneedsahs libds Berlowezei un Belgradschikai. Schihs abas weetas ir no leela fwara: Berloweze atrohnahs seemetu puse pee Balkana us zeta no Sofijas us Rom-Balanku, pa turu zetu Mehmeds Ali muhsejeem ais muguras waretu rihlotees; Belgradschika pee zeta no Protos us Widinu, tursch zetsch tilai weenas deenas gahjumu ir no Serbijas rohbeschahm.

— Kä lasitajeem sinams, tad us Afijas kara-lauku muhseji tagad Erserumu tura aplenktu. Preefsch kahdahm deenahm atnahja telegrafa-sinas, ka muhseji leelgabalus no Karfes us Erserumu atwedufchi, tohs us fawahm flantsehm no stahdijufchi un tad fahkufchi Erserumu stipri apfchandiht. Klachtas sinas pah apfchandihsanas panahkumu wehl truhst. Kahdas ihsas sinas no Erserumas pahneeds „Golosä“ ta rakstidams: Erseruma efobt deesgan ar prowianti apgahdata, bet uhdens winai truhstfoht (un bes uhdena neweens newar istikt). Muhfu kara-pulki pee Erserumas tahs uhdena truhbas un eeriktas, kas Erserumai uhdeni peewed, ir famaitajufchi, ta ka Erserumeekeem ar to uhdeni ja-isteel, kas pilsehtas akas atrohnahs. Aplehgerefschanas darbi efobt us kahdahm deenahm tikufchi aistaweti zaur fliktu laiku.

Ahrsemes sinas.

No Wahzijas. Wahzijas eefschigä politikä schelkschanahs radufchahs, ihpafchi ultramontani un wezu-laiku peekriteji leelabs fawä starpä faweenofchees, lai stipraki waretu pret waldbibas brihwprahigeem likumeem strahdaht, jeb ar ziteem wahdeem faloht, wini fazehlufchees pret ministereem, ihpafchi pret Bismarku. Bismark, kas atpuhschanahs deht fawä Warzinas muishä usturahs un tabeht pee walsts darischanahm mas to strahda, — Bismark efobt eefneedsis Wahzijas leifaram luhgfschanas rakstu, lai wina no walsts kanzlera amata atlaischoht. Schi sinä drihs pa wifu Ciropu ispaudahs. Politikas wihri fawu galwu lausa, kapehz Bismark gribohht atkahptees. To nu gan wispahri sinä, ka Bismark fawas wahjas weselebas deht gan no amata ne-attahpjahs, lai weseleiba winam deesgan wahja, bet ka winam tur buhs kahds politikas eemeelis. Kad nu politikä tas eemeelis preefsch Bismarka atkahpfschanahs mellejams, tad wifu pirms jawoiza, waj schis eemeelis ahrigä jeb eefschigä politikä jamefle. Ahrigä politikä gan tee kawekti nebuhs atrohdami, kas Bismark us atkahpfschanahs buhtu pastubinajufchi. Bismarka politikas isturefschanahs Turzijas leetä ir tiklab Wahzijas leifaram ka ari wiseem Wahzijas prahigeem dawalstneekem pa praham un ziti politikas amati ir nodohhti tahdeem walsts wihreem, kas ar Bismarku strahda weenis prahis, kapehz ahrigä politikä tas eemeelis naw dohmajams, kapehz Bismark grib atkahptees. Ja nu ahriga politika atkahpfschanai naw par eemeflu, tad buhs japastatahs us Wahzijas eefschigu politiku. Zhjuma deht wifas eefschigas politikas nodatas un darischa-

nas schi ne-apfpreedifim, bet wispahrigi runajohht jafaka, ka ultramontani, wezu laiku aistahwetaji un wifä ziti brihwprahibas pretineeki ir tee, kas Bismarkam preti strahda, winam zil fpehdami spihste un wina gaismas darbus zil waredami kawe un janz. Neween wina darbus un zenteenus schee kawe, bet ari wina paschu aistax un kaisina. Scheem wahdeem par peerahdischanu mums tilai japeemin Arnims un wina draugi, kas Bismarka darbus un gohdu ar dubleem raudsija apmeh-taht. Wifä tumfas draugi un rahpuli ir Bismarkam nah-wigi pretineeki. Schee nu par waru gribetu, lai Bismarka no amata atkahptohs. Kad wintsch reis no amata buhtu at-kahpees, tad wini raudsitu wina (Bismarku) wajjaht, waj pat is walsts padfihst (tas sinams wineem nekad ne-isdotohs, bet gribehht wini jaw gan to grib. Schahdu nodohmu un gribefchanu kahds ultramontani wadonis isteizis). Neween tas notiktu zaur Bismarka atkahpfschanahs, bet tad ari waretu atgaditees, ka tahdi wihri nahktu walsts amatos, kas brihw-prahigeem likumeem ir pretineeki. Turpmakas sinas peerah-dih, waj gaismas pretineekem isdohfees Bismarku preepfeht us atkahpfschanahs.

No Berlines. Tai 25. Nowemberi Berline flunsts-jah-neeki isrihloja israhdischanu Kreewu eewainoteem par labu. Us scho israhdischanu bija nonahkufchi Kreewijas, Austrijas un Anglijas wehstneeki ar faween peederigeem un Berlines augstnanti. Keisars un printschi ari buhtu aishahjufchi, ja nebuhtu aistaweti tikufchi zaur kahda augsta weefa atnahl-fchanu. Gaidamais weefis bija Badenes leelherzogs. Zirkus (flunsts-jahneeku name) bija no skatitajeem pilns. Musihkis spehleja Kreewu walsts- un tantas-dseefmas.

Reis no Berlines sinodami ari peeminefim, ka pee pilsehtu aistahwu wehlefschanas fozialdemokrati stipri rihlojabs un ari kahdus no fawejeem par kandidateem eedabujufchi. To paschu ari sino no zitahm pilsehtahm, par peemehru no Dres-denes, Eslingas un Dortmundes. Gelfsch Eslingas fozialbe-mokrateem isdewees, weentu no fawejeem eezelt par pilsehtas birgermeisteru (pilssehtas wezako). No zitahm pilsehtahm wehl neina, ka tur wineem buhs weizees.

No Romas. Kä no tureenad teel „Kelines awisei“ sinohht, tad pahwestis nodewis kardinalam Kamerlengo rakstu, turu lai wintsch nodohdoht pehz wina (prohti tagadeja pahwesta) nah-wes jaunam pahwestam, lai tas sinatu, ka buhtu ja-isturahs.

No Italijas. Jaw preefsch kahda laika ahrsemes awises sinoja, ka Italija gaidama ministeru pahgrehpfschana tiklab ka jaw notikufe. Aehninsch Wiktors Emanuels usdewa ba-ronam Mikasoli, lai wintsch fastahdoht jaunu ministeriju un schis schini leetä notureja sapulzi, lura tika pahfpreests, kahdi buhtu par ministereem eezefami. Barons Mikasoli peeder pee tahs politikas partijas, kas grib ustureht draudsbu starp Italiju un Wahziju. Tahda buhschanä gan prohtams, ka Mikasoli par tam buhs ruhpejees, lai tahdi tiklu par ministereem eezelti. Scho sinu pahneegufcheem mums schi japeemin, kapehz Italijai der ar Wahziju turetees us weenu rohlu, prohti ta-pehz, ka tiklab Italijai ka Wahzijai ir jazihnahs pret ultra-montaneem, pret pahwestneeku pahdrohfschahm usmahfschanahm. Italija stahw ar Wahziju, ihpafchi ar Pruhfiju ilgä draudsbä, jo toreis, kad Pruhfija usnehma laru pret Franziju, — jaw toreis Pruhfija ar Italiju stahweja draudsigä faweenofchanä. Kamehr Italija ar Wahziju turahs draudsigi lohpa, tamehr Ciropas meers stahw drohfschali, jo Franzija un Anglija schim

briſſham ir tahs weenigohs walſtis, las warbuht Giropas meeru tranzetu, ja to eefpehtu, bet weenas paſchas to neſpehji.

No Greekijas. Jaw daſchu reis iſtam ſinjuſchi, ka Greekija famus kara-pulkus iſrihlojohit us karu; tagad nahſ ſinas, ka Greekija nodohmajufe Turzijas karu peefazjht. Bef ſawa ihſta (aktiwa) kara-ſpehla Greekija wehl faſtahdijufe referwes pulkus no kahdeem 50,000 kara-wihreem. Tagad, kur Plewna krituſe, Greekijai wairs nebuhs dauds lo apdohmatees.

No Konſtantinopeles. Konſtantinopelē ir raduſehs partija, tee tā noſauktee „Muradiſti,“ las tagadeju ſultanu Abdulu Hamidu grih no trohna nozelt un wina weetā eezelt bijuſcho ſultanu Muradu. Rā laſtajeem wehl buhs aminams, tad Murads tika no trohna nozeltis, tapeh; ka winſch bija garigi un meeſigi palizis wahjſch, un wina weetā tika eezeltis wina brahliſ Abdul Hamids, tagadejs ſultans. Pa to ſtarpu nu Murads ir palizis wefals. Murada peekriteji, ſcho buhſchanu eewehrodami, tagad tā ſaka: „Murads ir tas ihſtais Turzijas ſultans, bet kad winſch valka wahjſch, tad pa ahſteſchanas laſtu wina brahliſ Abdul Hamids kā wina weetneeks walduſchanu uſnehma, tapeh; Abdul Hamids naw ihſis ſultans, bet titai ihſta ſultana weetneeks. (Kad Murads nomirtu, tad titai Abdul Hamids titu par ihſtu ſultanu). Kad nu Murads tagad ir pilnigi wefals, tā ka winſch atkal war walduſchanu uſnemt, tad kā prohtams Abdulam Hamidam no walduſchanas trohna ja-attahpjohs un ja winſch to ar labu prahtu nedara, tad winſch ar waru uſ tam japeeſpeeſch.“ Tā ſaka Muradiſti pagedredami, ka Abdulam Hamidam ja-attahpjohs. Murads eſohit tas ihſtais ſultans, no Allah (Turku Deewa) eezeltis, un winom peenahlahs walduht, un ne wis wina brahliſ Abdulam Hamidam, par lo Allah ir duſmigs. Rā Allah eſohit duſmigs, to peerahdoht ta buhſchana, ka Turkeem ſchini karā til ſlitti klahjotees, ka wini wifur teekoht ſakauti u. t. pr. To katrs warohit ſajehgt, ka Deews (Allah) ſawu ſpeh;igo rohlu Turkeem atrahwis un lamehr Abdul Hamids uſ Turzijas trohna walduſchoht, lamehr uſ Allah palihdſeſchanu newarohit zereht.

— Rā tai 24. Nowemberi no Konſtantinopeles teel ſinohtis, tad Turzijas walduſchana eſohit nodohmajufe paſludinaht tā noſaukto „ſwehto karu“ kā to heidsamo lihdselli, pee kura wehl Turzijas walduſchana eefpeh; fertees. Wina nodohmajufe iſlaiſt uſaizinajumu pee wiſeem muhamedaneem Aſija un Aſrika. Schahdu uſaizinajumu iſlaiſt aſina par wajjadſigu ka ſapulze, kura bija ſapulzejuſchees wiſi miniſteri un leelakee Turzijas walſtis lungi un kur ſultans pats kā preekſchſehdetajs nehma dalibu. Kad nu zaur jauno rekruiſchu nemſchanu maſ tohs rekruiſchus dabuja, tad noſpreeda, ka Turzijas militſchus, kahdus 150,000 wihrus, wajjadſetu apbrunoht preekſch Konſtantinopeles apfargaſchanas, pee ſcheem militſcheem grih peebedroht kriſtigohs (Turzijas pawalſneekuſ), Greekus un Armeeneſchus. — Shi ſina rahda, ka Turzijas walduſchana grih famus heidsamohs ſpeh;us ſakemt, lai waretu uſ kara-laula ilgaki pretotees; turpreki kahdas deenas wehlaki Angſu awiſe „Teims“ paſneedi ſinu, las pawiſam zitabas dohmas iſfaka. „Teims“ ſino tā: Turzijas walduſchana atſihdama, ka ſchini karā neſpeh;choht preti atturetees, bet buhſchoht japadohdahs, — to atſihdama wina nodohmajufe meeru dereht un prahti tad, kad Geſeruma buhſchoht no Kreeweem eenemta. Kad Geſeruma buhſchoht eenemta, tad Turzijas walduſchana weena pats (beſ zitu walſtu, ihpaſchi Angliſas eemaiſſchanaahs) ar Kreeweem

wiju nolh;gſchoht meeru. Labaki wina atlauroht Kreewijai ſwabadu braukſchanu zaur Boſporas juhras ſchaurumu neta to peedſihwoht, ka Kreewi dohdahs uſ Konſtantinopeli. Schis dohmas derſgan ſſaidri peerahda, ka Turzijas biſſes krih; ka Kreewija wina pawiſam nenopaida.

Muſſu wezeem tehweem un mahſchem.

Kad Deews bij paſault radiiſis, tad winſch ari zilweku radija, lai tas buhtu par walduſcheem par wiſeem radijumeem. Deews, reſpedams zilweku weenu eſam, ſajtia: Naw labi zilweku weenu eſam, es darifchu tam palihgu. Un winſch taitija ſcho palihgu no Ahdama ribas un peh; paſcha Deewa ſpreeduma wini bij weena meeſa. Wini bij beſ greh;teem, nemirſtigi un dſihwoja meera un mihleſtibā. Bet tahdi tee ilgi nepaſtahwoja, welus winus ſahrdinaja, wini argreh;tojahs un palika mirſtami; wini newareja wairs Deewa meeru waudihit un mihleſtibā dſihwoht; Jaw tuhtin ſarp wisu behrneem eenahds bij redſams. Kains notahwa ſawu brahliſ Ahdetu; bet Kainam wehl bij weena dſirſtele ſirdi, las winam atlahja wina kaunu darbu, winſch ſajtia: Mana noſeedsiba ir leelaka, ne tā ta waretu peedohta tapt. Tas bij winam un wehl tagad ir katram zilwekam atlikums no pirma zilweka bagatahm dahwanahm un ja ſchi ſirdſawina nebuhtu mums atlikuſt, tad mehs ari nelo newaretu ſajuſt, ne par to preezatees, ned; behdatees, ned; uſ to derigu jenſtees, ned; no la nederiga atkahptees, ned; ſinatu las ir greh;ts un grehtu noſcheploſchana, las ir mihleſtibā un muſſu ihſta dſihwida nahwē.

Schohs jehdſeenus dara muſſu ſinama ſirds, jeb tas atlikums no pirma zilweka bagatahm dahwanahm. Dillihd; mehs paſault eſam nahkuſchi, dahwana ir eefſch mums, lai gan mehs to wehl newaram ſajuſt; bet tillihd; mehs nahtam pee juſchanas un ſajeh;ſchanas, tad mehs waram manihit winas ſpeh;ku un wadiſchana; tad wairs ſchi dahwana neſtahw weenada mehra. Jo wairat mehs ſahwam ſem ſahrtigas audſināſchanas, jo wairat wina mums debefſchigu un paſautigu ſaturu preekſch azim ſtahda bet ja mehs paleekam beſ kreetneem audſinatajeem, tad mehs wis newaram naht pee ihſas wiſpahrtigas ſajuſchanas, tad ar woen to wairat ſajuhtam, las muſſu meeſai lab; un patih;ams un maſ par to behdajam, to ari muſſu ſinama ſirds ſaka: Tawa noſeedsiba ir leelaka, neta ta waretu peedohta tapt. Tahds zilweks, las wah; audſināſchana ſahw, kura gars netoh; ap; toh;pts, kura ſinama ſirds neteel weſta ne pee kahdas wehleſchana; ned; atkahpſchana; tahdam paleek katris greh;ts mihleſch, ka winſch heigās nemaſ wairs neſaiehd;ſ, ka tas ir greh;ts, to winſch dara, — tad ir wina ſinama ſirds jaw miruſt.

Schē kahdu wah;du runaſem par mihleſtibas juhtahm, kuras muſſu laids wehl dauds tehwi un mah;tes par it nelo netur. Daſch; gan winas wehl par mohdi un andeli tur, apreh;inadams, ka zaur to kahda pekna eenah;f. Kad nu mihleſtibā ir weens garigs ſpeh;ts, to zilweks zilwekam wis newar eedoht, bet lo pats Deews zilweka ſirdi ir ſeh;is, tad gan muſſu wezakeem ar to newatjadſetu ſtrahdoht tā ar kahdu zilweka preekſchlikumu. Daſch;reis ſarp jauneem kaudim atroh;dahs mihle;taji, las weens waj ohtis ir nabags, jeb no ſemafas kah;tas; wini waſchi ſew par to nelah;das waines ne-attih;ht, wini mihle;jahs ſch;ſih;ti beſwainigi; dabuht to wezakt ſinaht, nu tas ir tā uguus biſſes, nu tee ſah; ſawu behrnu mihle;tibā ah;roht. Tas wiſ; naht zaur to, tad muſſu weze; tehwi un mah;tes maſ ir atih;ſiti, lai gan wineem ſinama ſirds kruhtis puſt, wini newar ſajeh;gt, las ir laime un nelaiime muſſu dſihwē; wini titai to par laime tur, las wini behrneem ir nelaiime, wineem ir laime un goh;ds, kad ir bagats meitas-wih;rs, bet wini nemaſ neſareſi, ka ta ir ta leelata nelaiime waſaules dſihwē, ſaweem behrneem muſſu draugu peenemt, to nekad newar mihle;ht. Daud;reis ir dſiredehtis, tad wezakt ſaka: Gan tad mihle;ts, tad buhs pee ſah;neem. Wih;tee wezakt, ihpaſchi tee, kam ſch;ſch; dohmas un kas jaw ſch; eſat runajuſchi, nenemſeet par kaunu, kad atbildu: Tā titai no mihle;teem lohpiaem ſata, bet ne no zilwe;teem, kam prahtig; gars un dwehele.

Beeni;ami tehwi un mah;tes, ihpaſchi tahdi, tā jaw peemineju,

juhé kas wehl esat ta andse, kuru garé gan wasal attihstibts, ka fcha laiku andset, kuzi dauds no jumé wairaf nefa nestina, ka til fa-eefshanas kambardé sehdeht, leekuligi raudadami fa-juhéet to famás wejás aaminainás firdis, kas ir mihlestiba stary juhú behreem wina zeriba? Waj ta naw ta pate, tikai weenat dsiikstelitei libdfiga pret degdamu leefmu, kura atspihdeja us Wolgatas kalnu? waj nemar juhú behri famu dshwibu tilai weens preefsh ohtra nobot, lai palittu neshkirami? Ut, tas teem ir dauds weeglat, nefa kad juhé wina mihlestibas faites faraustat, atplehdami wina firdis weenu no ohtras! — Juhé gridat tohs daritl laimigus, preefdami pee tahdeem, kurué tee nefad nemar mihleht. To wisa dara juhú ne-attihstibts garé, jo pateeti tas ir redsehts, ka daschi wezaki zilwetu ne-ustata pehz gara un meefas spehsteem, bet tikai pehz refna naudas mala un suplas dshwes, laut ari wina gara un meefas spehli libdfigi kahdas jubtas spehsteem, kas zita nefa wairaf nesin, ka wehdern pildihit. Ko palihds nu jumá juhú leefuliga raudaschana par juhú grehsteem, ka juhé nemas nestinat, kas ir grehts? Un fchis grehts, to pats kaunais juhé apshulbo, ziladams Subdafa naudas matu preefsh juhú azim un winam ari laimejás juhé par Subdaseem padarih, ka juhé famus behrnus pahrdohdeet, daschreis wehl ne par 30 sudraba gabaleem. R. Ds—s.

Garahs schlepes.

Tahs garahs schlepes, ar turahm ihsti pehdigós laifós pilsefehneezes mehds lepotees un eelas iktirajeem wina darchus palihds padarih, (sina ns, ka ari us lauteem tahdas naw ar brilli jamelle), teel skaitikas pee jaunatahs mohdes drehbehm, kas pawisam aplam ir. Par tahdam jaw Heiserbachs (1220) stahsta, ka tahs esohit Mainzes pilsefehneezes neshajuschas un la wif garidsneetu wuhliat, schlepes isahzhinacht, esohit weligi bijusch. Doreis schahdas schlepes ita fauktas par „pahwu-astehm“ un kahds par wiraahm runadams tahs nofauz par „welna danzofshanas weetahm;“ tahkat tas stahsta: „kad nu fchis astes jaw feeweesehem til wareni waiasfigas buhtu, ka teel tahrotas, tad jaw nu gan ari daba buhtu sinajust fchahs ar tahdam apdahwinacht.“ Ari Wihne ap to paschu laiku eeradahs ta mohde „pahwu-astes“ neshabt, un pehz tam, ka dseefmineeks Reidhardé Fuchs stahsta, kateu Austrijas semneeze esohit mahzejusk famu asti us weenu un ohtru puf mehtah.

To it ihpafchi tahm kundsehm atgahdinaju, kuras famas „pahwu-astes“ aistahwebamás arweenu mehds teilt: to jaunaka mohde pagehr, un paschas apleezina, ka katru gadu mohdei waijagohit mainitees un labotees; bet „pahwu-astes“ jaw wairaf ka 600 gadus dshwv gluschí bes behdas un nemainahs ween! — Teefsham tahdas pahrdohschneezes buhtu laifé pawisam aijshibt! C. K—s—k—s.

P l e w n a .

Urah! sweiki kara-wihri,
Urah! sweika kreewija!
Urah! sweiki tauu behli
Tahká semé, Turzijá.

Plewna muhei fagrunuschí,
Alminé kintis dragatas;
Turku schkehpti nolubshuschí,
Stipras stanstes atnemas.

Preezajees nu Kreewu tauta
Stanu „urah“ fauldama,
Plewna Turkeem ir atrauta
Kas bij wina zeriba.

Tubistofsch kreewiji tur drohfschi
Sohbin' ouglti wijina,
Plewna kintis, grawás drohfschi,
Preeka dseefmas skandina.

Staneet kara-bungas skani,
Staneet wifá Turzijá,
Lai juhé druhmee tumshil swani
Wina firdis beedina.

Trihzeet, trihzeet Turku wihri
Preefsh Kreewijas sohbinem,
Teé ir aft, spohschi tihri
Galwas schkels jumé warmahkeem.

Urah! sweiki kara-wihri,
Urah! katram wadonam.
Plewna kintis lai stan skani
„Urah Kreewu Keisaram!!“

Stuhla Sahnis.

Sina pahv uffaukteem Nigá.

Fehkaba-basnijá: gramatu fehjeju meistars Albert Rudolf Minuth ar Alwini Elfi Amalija Sofiju Rosentahl, dsm. Gshold. Klemperu meistars Otto Rudolf Hermann Schwedler ar Henrieti Augusti Hausmann, dsm. Koepke. Uffshgu kalejs Johann Udermann ar Katarihni Leitmann.

Pehtera- un Dohmes-basnijá: tehnikers Johann Christian Robert Adler ar Malwini Scharloti Kruse. Andeles komijs Karl August Friesl ar Annu Sofiju Keefling (Nuffberg).

Gertrudes-basnijá: bahneistara palihgs Johann Waiting ar Annu Katarihni Dreslawski. Kurpineetu sellis Georg Gottfried Glaser ar Scharloti Selmu Karolini Glaser. Dahrsneeks Jakob Straumis ar Katarihni Scharloti Doroteu Miller.

Jesus-basnijá: kredites beedribas ministrials Peter Kaufing ar Juhli Rihding. Mahjas ihpafschneeks Sahnis Sakne ar Elfi Plan. Strahneeks Sanders Bulonow ar Leeni Slawa. Bekeru sellis Wilhelm Johann Karl Konradi ar Henrieti Adelheidi Katarihni Hassenbach.

Jahnu-basnijá: tishlers Pahwul Behwer ar Emiliju Wifsmann. Strahneeks Sahnis Kirshbaum (Kirshbaum) ar Amaliju Jansohn. Wihlu zirjejs Georg Friedrich Unting ar Mariju Saultt. Zimermanis Johann Filip ar Wilhelmini Elisabethi Smilga. Strahneeks Johann Gottfried Dange ar Elfi Stein. Ruffcheris Karl Stradde ar Katarihni Raslapin (pafé Raslauski). Anteroneeks Karl Mikel Dsholin ar Juliant Margreetu Spilshewski. Zimermanis Andreas Balohd ar Wabi Swille.

Katolu-draubse: Martin Ferdinand Beelowski ar Margreetu Heleni Krasting.

Mahj. weefa lastitojeem un draugeem par sinn.

Lai Mahjas weefa ischubshchana waretu pehz kabras un bes kamefshanas notikt, tad kuhdsu apstelletajus, lai pee laika man usdohd famu wahrou un dshwes-weetu.

Mahjas weefa apstelleschanas teel preti xentas Nihgá, maná drukatawá un gramatu-bohdé pee Pehtera basniyas; Pehterburgas Uhe-Nihgá Ralkuelá N 18 Wintmann l. pal-kambari Marinifona namá un Sidwald l. wihnuhtí pee leela pumpja; Bahrbangawá pee Stabusch l. preti Holma l. fabriki. Tad wehl zitas pilsehtás apstelleschanas preti nems, prohti: Zehfís: kohpmanis Peterson l. Walmeerá; G. S. Trey l. fawá gramatu bohde; Wallá: Rudolf l. fawá gramatu bohde; Zefwainé: G. Kreitenberg l. fawá apteek; Jelgawá: J. Schablowsty l. fawá gramatu bohde; G. Ufche l. fawá bohde un G. Siestaek l. fawá gramatu un bilshu drukatawá pee tiraus platfcha; Lalkós: kohpmanis Simfen l.; Janjelgawá: Adolf Schwabe l. fawá gramatu bohde; un tad Bauská: Goerte l. fawá apteek.

Ernst Plates,

Mahjas weefa apgahdatajs un redaktors.

Dahwanas preefsh flimeem un eewainoteem Pareiwecm

fanehma jaw J. Dawid l. no teatera ischubshchanas Bilseré 16 rublu; ar fenateem lohpa 152 rubl. 57 kop.

Ernst Plates,

Mahjas weefa ihpafschneeks un redaktors.

Gewehrojams.

Lai siná no Mahritinu draubses isgahjuschá numurá runajohit pahv to jawno gramatinu „Debes maise“ ir nerikliga jena pseminta: gramatina nemarka 30, bet 35 kop.

Lihds 2. Dezember pee Nigas atrahshuschí 3532 kugi un atgahjuschí 3530 kugi.

Atbilbedams redaktors Ernst Plates.

Sludinafchana s.

Sludinajums.

No Vidzemes hofgerichts teefas tohp zaur ſcho ſludinajums, ta tee tani pee ſchihis teefas gala wedana konfures leeta ta nominirſcha Kaugares muiſchas ſihlu iſpafſchneela, dijuſcha draudsſes-teefas lunga Guſtaw baron Krüdenere tee apafſchä mineti, ta Rigas tamofſchans ſekretēra, itūleht-rahta Dſlar von Schroeder mantibas atſtaſhejom no ta nominirſcha Guſtaw baron Krüdenere par rohtas ſihlu (ſalogu) eedohiti un no ta mineta Dſlar von Schroeder ſcheit nodohiti, bej wahra ſaulſchanas (in blanco) zedeereti tſchetri ſihlu parahdu rakſti (obligaciones) tateis 5 prog., prohti: 1) tas no Rahtl Dſhol un Dahne Leſding tani 23. Ditober 1865. g. dohts, tani 15. Dezember 1869 ſem N 388 uſ to Kaugares-muiſchas Kalna Gningim mahju ingroſerehts, bej wahra ſaulſchanas zedeerets parahdu rakſts, leels 600. rbl. f. 2) tas no Jahn Dſhol un Mahz Bergmann tani 23. Ditober 1869. g. N 440 uſ to Kaugares muiſchas Walmeering mahju ingroſerehts, bej wahra ſaulſchanas zedeerets parahdu rakſts, leels 310 rbl. f. 3) tas no Jakob Müller tani 16. Janwar 1865. g. dohts, tani 24. Mai 1871. g. ſem N 918 uſ Mohjajna pile muiſchas Raſellina mahju ingroſerehts, bej wahra ſaulſchanas zedeerets un pehju notluſſſchans meenas dadas nomalfſchanas wehl 560 rbl. f. leels parahdu-rakſts 4) tas no Jakob Müller tani 16. Janwar 1865. g. dohts, tani 24. Mai 1871. g. ſem N 919 uſ to Mohjajna pile muiſchas Raſellina mahju ingroſerehts, bej wahra ſaulſchanas zedeerets parahdu-rakſts, leels 500 rbl. f. un prohti tateis no teen tſchereem augſchä mineteem parahdu rakſteem **ſewiſchki** lihſi ar teen turtlahi peederigeem augkeem pee ſchihis hofgerichts-teefas tani 9. Janwar 1878. g. pahſcheltajem taps ar to noieſſchunu pahredohiti, ta puſe no taſe pahſchoblitas jumās tūhlin, bet ta ohtra puſe wehlatais aſtomu deenu laika no taſe deenas rehtinohti, kad ta pahſchoblitſchana ir noitake, ja negrib to jaw eemalfſatu puſi ſaubeht, ſtaidra naida pee ſchihis hofgerichts teefas eemalfſat un war tohs minetus parahdaratſpus ſchihis teefas ſanzeleja eſtatiht.

Rigas pili, tani 25. Nowember 1877.
 Vidzemes hofgerichts teefas wahra:
Preſidents: A. v. Sivers.
 Aktuars: **Ch. Meyher.**
 Par tulkojuma riktigumu galwo **Bähr.**

Zeribas beedriba.

Swehtdeen, tai 4. Dezember pulſten 4 pehju puſdeenas, adwofats F. Weinbergs turhs Zeribas beedriba preeſchlaſſſchunu par ſauneeem piſſſehtas liſtuneeem.

Dſhol-muiſchas walſts-ſfrihwera weeta

nahls tani 6. Februar 1878 wakā. Kas ſcho weetu gribetu uſnemt, lai peeteizahs 27. Dezember ſch. g. Dſhol-muiſchas walſtemahja (Reepſalna baſnizās draudſe) pee apafſchä rakſita walſts wezata.
 Dſholmuiſchā, tani 18. Nowember 1877.
 Walſts-wezatais: **P. Salling.**

Malkas-zirteji

atrohd Jauna muiſchā (Krimuldas dr.) zaur muiſchas waldſchunu pa wiſu ſeenu darbu. 3

Patweeſchu draugu beedribas
 lohjeltns uſ gada ſapulſi Selgawa 7. Dezember ſch. g. muſeumā, pulſten 10 $\frac{1}{2}$ no rihſta ſahlamu, ſa-atjina
A. Bielenſtein, 1
 Latw. dr. beedr. preſid.

Semkohnji,

turreem patitohs labdu Rigas tūmumā pee Wikeres jela atrohdoſchohs jaun-uſubuwetu diſhwolli lihſi ar weenu pahraw. ſemes renteht, tee lai peeteizahs Peterburgas Ahr-Rigā, Baſniz-eelā Nr. 39, ſchta. 2

Sta zensures atwehlehts. Rigā, 2. Dezember 1877.
 Driekhts un dabujams pee biſchu- un grahmatu-deſtataja Ernst Plates, Rigā, pee Behtera baſnizās.

Keiſara Aleſſandera I.

100. g. diſtſchanas deenas ſwineſchana Rigas Latweeſchu beedribā.

I. nodata.
 Puſdeena, pulſten 1 ſwehtku runa no H. Thomson I.
 II. nodata.
 Wakarā pulſten 9 gohda-maltite ar runahm, dſee baſchunu un muſiku.
 Preeſchimeſchana: Preeſchypuſdeena ee-eeſchana par welti. Par peedaliſchanohs pee gohda-maltites jamatſa 1 r. 50 f. — Galba-ſahrtas dabonamas pee eſtonoma. Wakarā uſeſchana uſ galeriju matſa 20 ſap.
Swehtku Komiteja.

Keiſara Aleſſandera I.

100. gabigo diſtſchanas-deenu ſwehtihis 12 Dezember ſch. g. **Ruhſenes-Ternicjas walſtes-namā** ar **teateri** un **weeſigu wakaru**
 pee labas muſikas, par labu ſarkanam truſtam.
Sahkums pulſti. 5 pehju puſdeenas.

Wi ſeemasſwehtkeem

to dahminahit, peedahwa J. E. E. Kapteina grahmatu pahredohitawa, Geſch-Rigas leelaja Kaleje-eelā N 4.
 Jauno druku bihbeles un puſbihbeles, labo druku dſee inugrahmatas, wiſadas ſprediku grahmatas un wiſ wiſadas jauku ſaſhtu un derigas ſaim-ueziſibas-grahmatas.

Dabuju no jauna dabas-melnas ſprohgainas Krimas aitu-ahdas

peereſch kaſchoteem un apakſſehm, tihwilmainaus aditus ſamſokus, tihwilmainaus boſas ſamſokus, tihwilmainaus ſlaneles krelus, tā ari parki, ſlaneli, boju un jitas oħores drahnas.
P. Lerchendorff,
 Kalku-un ſchuhnu-alu ſuhtei Nr. 13.

20 rbl. pateizibas

tam, kas pee Weetalmas walſts-waldſchanas (Zehſu kreſſe) nodohd bebru ſehwi, paleelu ar baltu ſihmt peere, krehpes uſ kreſo puſi, 3 nagt lihſi wehſſcheem balti, 8. gadā, 80 rbl. wehria, lihſi ar ſiſchbruhni pehrveteem wahgeem, tas 23. Noip. wakarā pee Wez-Beebalgas baſnizās trohga waj aiſſtrehjuſi, waj noſajaga.

Tas jantatais ſtahts, kas tagad ir dabujams wiſas grahmatu-bohdes, ir:

Wenezijas aſins-nakts

galehru wehrgs Marino Marineli.

Iſchetrds ſehjumds.
 Beesā wahlā matſa 3 rbl. 20 ſap.,
 plahnā wahlā " 3 " "
Sch grahmata ir kahdas 960 ſap. puſes leela.
 Tam, kas ſcho ſtahtu gribetu ſew eegahdait, bet taſkatu diſhwodams tur newar dabuht, es peefuhtu par paſti, kad man 3 rbl. eeſuhta ar riktigu uſdohſchunu, tur lai ſuhta. Ar plahnā wahlu to par welti peefuhtu. Preeſch tagadejeem gareem ſeemas wafareem wina buhs par jauku laika-ſaweſti.
 No Tantas-bibliotekas ir jaw iſnahzis Nr. 13: **Laupitaju wirſneeks Maldonado.** Matſa 30 ſap. un dabujams **Selgawa** pee

J. Schablowsky.

Rigas Latw. teateris.

(Rigas Latw. beedr. namā)
Swehtdeen, 4. Dezember 1877.
 Pismo reſti:

Wezais muſikants un wina kohris.

Karakteru-luga ar dſeedaſchunu, 5 nobalās, latw. no Martin Graubiza jun. Muſika no wafareem komponiſteem.
 1. nobaka: Gohda wihes un iſchſis. 2. nobaka: Diwi eemiblejuſchees wezi. 3. nobaka: Uſbruſſchana, jeb: Pahſſeizta miſleſiba. 4. nobaka: Schſſſchanahs no miſhteem. 5. nobaka: Uhtrupē, jeb: Tikumi uſware.
Teatera Komiteja.

Weeſibas wafars

ar dſeedaſchunu un danzofchunu
Burtneeku pagasta nomā
 26. Dezember ſch. g. no pulſti. 5 wakarā tiks iſchſchohs no „**Bewerina beedribas.**“

Jonatana beedreem

par ſtau, ta ſwehtdeen tai 11. Dezember buhs ſchini gada beidſama mehneſcha walſaſchana, un pee tam teel luhgt, kas ſchi gada walſaſchanas naw pilnigt nodewuſchi, lihſi 11. Dezember to ſpildiht.
Preeſchneezita.

Swehtdeenā 11. Dezember iſchſchohs

Rigas Latw. labdar. beedriba balli

ſeemas-ſwehtku eglitei par labu preeſch nabageem behrneem. Valle ſahlſees pulſten 1 $\frac{1}{2}$; beigſes 3. Matſa: beedreem un kundſehm 50 ſap, nebedreem 1 rubli.
Komiteja.

Sludinafchana.

Tai matſi no 22. uſ 23. Nowember ir Launakalna muiſchā iſ ſtata iſſagts jauns peeti gabi weze ſirgs, pelets ar melnu ſtriſpu pah muguru, 2 arſch. augſts, ar ſuplit melnu aſti, krehpes uſ labo puſi, palat-ſahjam nagt druſtu uſ eeſchu palihſuſchi. Kas par ſcho ſirgu ſtaidras ſiras waretu doht, lai peeteizahs pee Launakalna pagaſta-waldſchanas, tur tas dabuhs

15 rubl. pateizibas-algas.

Turpat ari atſtahts weens melns ſirgs. Launakalna, tai 27. Nowember 1877.
 Pagaſta wezatais **Nr. Sallih.**

Portemanejs ar nandu
 ir atrajis pagahjuſchā nedelā un ſanemams Ahr-Rigā Kalku-eelā N 26 pee **Z. Schig.**

No polizijas atwehlehts.

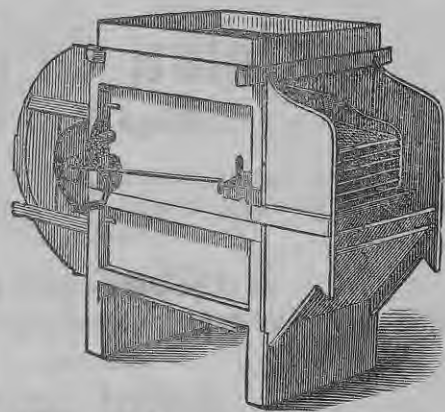
Tē klāht peekſkums ar ſludinaſchanahm.

Sludinašanas.

No Vidzemes komitejas riter-namā teel ar pakei-
zību pār šķaidu tabaku dahwanu šanemšanai
no 31. Oktobra šāpohst, hwiteerehts:

1. No Drobuschu muišas un muišas-landim:
2 pafas, 5 krešti, 5 palagi, 3 pahri zindu,
10 pahri wilnainu šeku, 14 šaišaki, 12 azu-
šaišaki, 10 malšera-trustus, 68 dūtšus kom-
prešus, 2 trišstuhrainus latatus, 5 šifenu-pahr-
wellkamohs, 8 dweekus, 48 pafesjanus latatus,
2 maštas šāprijas. 20 rbl. — f.
2. No Sigulbas pagasta
3. No A. von Ribis-Bergshof
leelmahtes: 16 krešus, 12 pah-
rus wilnainu šeku, 17 šanela
šenanomohs (Leibbinden), 6
paka apleekamohs, 12 dweekus,
šāpriju preekš eewainoteem
un šlimeem šareweem.
4. No Sāmu-šalas dahmu-
komitejas šilus drehbju ga-
balus, kas šwer šāpūs 6 bir-
šawus un 20 mahz.
5. Zaur Walmeeres mahzitaju 12 " 25 "
6. Zaur Matišču mahzitaju 8 " — "
7. No barona Ungern Sternberg
ij Baldones 10 " — "
8. No E. von Bander leelmahtes
104 pahri wilnainu šeku.
9. No komissara Šanšona ij Du-
bulteem no iškūššanas pee
šāpohst šūššibās-leelmahtu
preekš eewainoto šarewju
aploppššanas, no Putnina
3 rbl., Robert Wllena 1 r.,
Šohann Treij 1 r., Peter
Dahla 1 r.
10. No Bez-Šeebalgas zaur tu-
reenes mahz. 5 " 60 "
11. No H. E. par 1 no šala A.
wezā Dešauer ištupoto
šapektu. 1 " — "
12. No Meles pagasta zaur tu-
reenes mahz. 5 " — "
13. Kollekte no šāpūs jautras Tri-
drika deenas 5 " — "
14. No grašša Duntin-Nurmiz 100 " — "
15. Zaur rahštungu Beršholz no
Gertrudes šanizās-draudšes 14 " 20 "
16. No graššenes Emma Mellin 100 " — "
17. No W. Šānberg 15 " — "
18. No A. W. (reškinašanas
waina) 10 " — "
19. No Sūntašču draudšes zaur
tureenes mahz. 8 " — "
20. No Sāmu-šalas dahmu-ko-
mitejas 3 šapes ar gultas-
drehbehm un šaiškeem un
wilnainu drahnainu.
21. No Šaur-Šeebalgas draudšes
mahzitaja 44 pahri wilnainu
šeku un šapektu, 80 pahri
wilnainu pirkšatneeku un duš-
rainu zindu, 1 pahri wilnainu
bišču, 4 šlektis wilnainas
drahnas, 1 pohdu wezu šim-
drahnai.
22. Zaur v. Štein šungu ij Šiš-
šiles draudšes 64 " — "
23. No Šaišškalna un Šoršenhof
muiššahm 25 r.
No Šaunas Šaunāš
muiššas 17 " 42 " — "
- No Šaunas 1 aitu-ahdu šāpohst.
No Šaunas šileem un Šaiš-
šalna pagasteem 50 pahru wil-
nainu zindu, 4 pahri šeku un
no Šaunas šileem. ušrauga 7
mahz. šāprijas.
24. No draudšes-šeešnešča W. Šed-
ard kundšes no 15 pagasteem
1. Šešju aprinta:
1) Šešju šile, 2) Arasču,
3) Šāšela m., 4) Šāna m.,
5) Šurga m., 6) Špāšes m.,

- 7) Šenšhaes m., 8) Dūbin-
škas m., 9) Šenšču m., 10)
Šeššmana m., 11) Drobusču m.
12) Šamozšas, 13) Šešju
mahz. m., 14) Šešer m.,
15) Štriškes m.
wešču un šaišškus:
80 palagus, 3 šifenu-pahr-
wellkamohs, 10 šifenu šulites,
70 dweekus, 20 krešus, 10
pahru šeku, 13 pahru zindu,
760 komprešu, 3 wilnainas
hanšāšas, 1 pahri bišču,
48 trišstuhrainu latatus.
 25. Šaidra eewemšana no šāš
25. November š. g. Amat-
neeku-beeribā iškūšotahs kon-
žertes 751 rbl. 35 f.
 26. Zaur J. Dūšer no Šešša-
was muiššas-landim 35 " — "
- Šohpā 1212 r. 40 f.
ar agrakt hwiteeretahm šumahm 16637 rbl. 26 šap.
Šigā riter-namā, 29. November 1877.
Widzemes komitejas preekš eewainoto un šlimo ša-
reiwu šohpššanas wahrā:
residēredams landrahts Richard baron Wolf.



Cihrišanas mašines
wiššes leelumōš pahrohd par wiššleštahm ženahm
J. W. Gramann,
Šigā, Šikolai-eelā blakus Šreššneeku dahšam.

Alisina besmeri

no itweena ešwēruma un weeglahm un šwarigahm šareehm,
ar augštas Keisara waldiššanas un Šigas rahšes štempeli
apdrohššinatī,
tamdeht gelbīgi preekš andelmaņeem, šupššheem, mahšahm un šainneezibahm, teel neween pahrohti,
bet aridant itweenam besmeram tas pīrēja wahrds par wēli wiršū wšššs un weena pee Ernst Plates
šungu dūketa preekš 1878 gelbīga Widzemes šaika-grahmata šāhi dahwinata tai
weenteešigā, wišu-wezākā un gruntigā

I. Redlich

Englišču magasihnē.

„Baltijas Semfopis“

šawu 4. gada-gahjumu uššāššdams ištahšs ari 1878. g., šā šibšs šchim, un neššs ne-
ween šinas no šara-laukeem, ahr un eekšššemehm, rakššus un mahzibas
ij wiššahm šadššhwes nodatahm, bet ari il nebelās

Bildes no šara-laukeem un zitus nobildejumus,
tā šā ari il nebelās
**Peelikumu ar šahšteem, derigeem johkeem
un bildehm.**

Mašša: a) ar peelikumū: par gadu 3 rub. — šap., par 1/2 g. 1 rub. 60 šap.
par šastu: " " 3 " 60 " " 1/2 " 1 " 90 "
b) beš peelikuma: " " 2 " — " " 1/2 " 1 " 10 "
par šastu: " " 2 " 60 " " 1/2 " 1 " 40 "

Uš 10 uš weenu adrešī apšleeteem ešsempl. weens brihwešsemplars. **Medaššijas
adreše: Šelgawā, Šatolu eelā, 2.** Beš tam war apšleht: **Šigā: Šehilling
(šenat br. Bušš), Šapšaina un Šuzawa k. k. grahmatu bohōes un pee Šohpmana
Šerchendorff, pils. Šalku eelā. Nr. 13., Šeešajā pee Wšššinat. Šelgawā šā šibšs šchim.**

Wiššas šchinis weetās war dabuht Peelikuma prohšwes numurus. 3
G. Mathers,
„Baltijas Semfopja“ šbewešs un rebaktors.

Paul Stahlberga butu- un zepuru-magasthne un gatawu kaschoku legeris

Rigā Schuhu-eelā Nr. 15,

peedahwa

mufes, kaschoku-krasgas, kaku-apleekamohs (Koschelus) no zaunes, stona, schupahm, luhšca, apofuma, grebes putna, kenguruh, bisama, Kanines, Astrakanes, wijsaunatahs spaltwu-un pebr-
tiku-mufes u. t. pr., wišleelaka iswehle.

Kaschof-zepures

preeksch kungeem no bebra, Karakal, barankina, Franzuschu
Kanina.

Kaschof-zindus

no Schmeeschu-ahdas un bukfina preeksch kungeem, dahmahm
un behneem, ta ari baschikus.

Sneega-galofchas,

filza- un kaschof-schabatus, filza-kurpes ar filza-un ahdas-schlehm preeksch
kungeem, dahmahm un behneem. Geleekamahs-schles daschadas sortes.

Pilnigi sehuu-uswalki.

Gari wateereti un newateereti paletoti, uswalki no beesahm stiprahm
brahnahm, pee laba darba preeksch ta wezuna no 2 lihs 16 gabeem,
jaktis-uswalkus un schaketes.

Paletotus preeksch weitenehm

no 2 gabeem schaketes; ari preeksch jaunahm dahmahm.

Barankina-drahnas, Astrakanu, plishchu preeksch paletotem un besajehm, kaschoku-
besajes un schwanu ophletim.

Jaktis-swahrefus kungeem, tapat peedahwaju jaktis-weetes, jaktis-zepures
un jaktis-mufes.



J. Jaksch un beedris, Rigā

blakus raktuscham,

peedahwa leela iswehle titai ihsti labu un kreelnu prezj par ihsti lehtahm bet nenodinge-
jamahm zenahm

leelumā un masuma

seenas- un galda pulkstenuš, apšubrobotus, šubraha un selta fabatas-pulkste-
nus, tehrauda, baltmetalu, jaunselta, šubraha un selta pulkstenu-kehdes un atflehdšinas,

basnizas krohna-lukturus,

petroleumu,

rohkas-, pakaramahs-, galda- un seenas-lampas, statu- un wehja-laternes,
zilinderus un dakti,

ahrsjemes fajauša- un porzelana- prezes, glahschu-leetas
wišas sortes,

lakeeretus tehjbretus un maies-kurwjas, tehj-maschines un galda naschus
un dalkschinas, un usnemohs

islahpiht wisadus pulkstenuš par wišlehtatahm zenahm pee itin šupra un glihta darba.

Balsams

pret matu-iskrišchamu un galwas-ahdas plauštahm,
no dascheem aheštehm pahrbauhtis un par labu at-
rasis lihdselšis, ir dabujams pee

N. D. Werbigli,
Kungu-eelā Nr. 10.

Dimi darba šrati
ir pahrovdami Nikolai-eelā Nr. 22 b. un tohs war
ihdeenas turpat apštatiš.

Dhšca
ratu-lohki,
ta ari daschadi ohšca-lohki ir dabujami Duntēs
šides mahša.

B. Kenha wihnu-pagrabs Peterb. Ahr-Rigā Ofirnawu- eelā Nr. 39

peedahwa wišas sortes wihnu, rumu, tonjaku,
portert u. t. pr. par wišlehtatahm zenahm un ap-
fohla šaipnu apdeeneschamu.

Bleta-krasnis

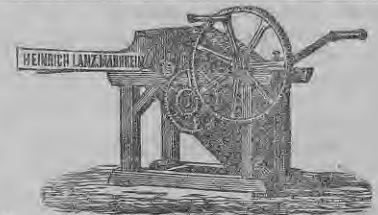
daschadōs leelumōs tura weenumehr uf legera un
peedahwa par wišlehtatahm zenahm Th. Hoog, leelā
Širgu-eelā Nr. 19.

3ehšis.

Leepas-muššas kantarōs pee seena-tirgus peedahwa
fameem andešs draungeem

bairiš-alu	par	8 rbl.	50 lap.	muzu.
kweschu-alu	"	6	"	"
pudefu-alu	"	5	"	"
špiritu 80 proz. šipr.	"	"	76	šohp,
brandwihnu	"	"	38	"

wihnu un schellinus, limonades, feltera- un
foda-nhdenus, etifi un petroleumu par Rigas ze-
neem, tapat ari prišchu raigu.



Kufamas-maschines

ar rohtahm un širgu-špehtu šenamas

Heinrich Lanz fabrika Mannheimē.

Fabrikis ir lihds 1876. gada beigahm pahrbewis

54,972 maschines

kas wišlabata peerahdšchana, ka šehšs maschines
ir lohji tejamās.

Weenigais krasjums Rigā

pee
F. W. Grohmann,
Nikolai-eelā blakus Štrešneetu dabujam.

Jauna mahja

ir sem labeem nolihgumeem pahrohdama. Klah-
tas šinas Masf. Ahr-Rigā Šehrmannu-eelā Nr. 5 b
pee Plaht.

Širenteschana.

Weenu pufmūšchu širente Salaspils mūššas
pahrowalōha.

Rotenberga mūššā, Balmeeres krešē un
Umurgas draudšis, no Širgum 1878, šchetras sem-
neeku mahjas pahrohdamas šeb širentejamas.
Klahatas šinas turpat pee mūššas waldischanas. 1

Muššca

ar weenu pufmūšchu un weenu krohgu, 14 weršes
no Balmeeres un Šehšim, ir

uf 34 gadi širentejama.

Šentetaji, kam 2,000 rbl. preeksch taks weetās u-
nemšchanas, lai peetejās pee mūššas waldischanas
Šrešchumūššā [Paluhof]. 1

Beeta ir šeb teišchanas laba. Adrese pr. Wenden.

Širenteschana.

Leef isdohtas 200 pahraweetas, — 50 pahram.
plawu, šibumit un ganibu. Klahatas šinas 16 wer-
šes no Rigas uf Lubahnes leelžela Ulbrata mūššā.

Brabantes rohse.

(Staties Nr. 48. Belgiums)

„Sirdsmihlais draugs,“ fajija Hildegunde winai preefchā, „Juhš gan laikam us manim buhšeet dušmojušchees, kad es wakar wakarā norunatā weestā pee jums dahrsā ne-atnabju, lai gan tahm lišehn, kuzas es ap pufdeenu pee sawam kruklim nesaju, waijadseja buht par norunaschanas sibi, ka es juhsu wehleschanohs gribu peepildih. Bet es newareju norunatā stundā no herzoga prohjam tilt, jo wina ne-ustizigahs azis mani neweenu minuti ne-atstahja. Bet es newaru ilgaki fcho wahrgu dšhwofchanu panest; jo mihlestiba us jums ir stipraka manās krukliis, nela zita kaut lahda juščhana, es esmu gatawa, lihds ar jums behgt! Es sinu, ka fchēfchēchanahs no jums buhtu man gruhstaka, kā nahwe, un kad juhsu firdi, juhsu rohlās, lai juhs arti mani kur ašwestu, ihstu meeru un mihlestibu atrastu . . . Tad gaideet mani rihtwakarā ap pufnakti pee masojeem wahrtineem ar diwi ahtreem sirgeem. Schoreis lai notiktu, kas notikdams, juhs mani teefcham par walti negaidiseet, un kad rihts aushs, tad buhs jaw mums aš muguras tahtu Bairijas rohbeschas. Dšhwajat wefeli, ar mut' un firdi šweizina juhs

Marija.

„Marija?“ prafija Hadwiga. „Ko tad kas wahreds fchē apšime? Dewi jaw fauz Hildegundi.“

„Marija Hildegunde,“ atbildeja pilskundse ahtri elpodama, „tā es esmu kristita, un mans nihlakais fauz mani arweenu ar to pirmo wahrdū, tabeht —“ wina stohmijahs weenu azumirli un tad peelika ahtri „tabeht, ka kas winam labaki patihloht.“

Hadwiga nelahbas leelas runas wairs nerunaja, wina parakstija pogehtetu wahrdū wehstulei apafschā, un tad ismihja to pret Hildegundes raktu. Hildegunde wehstuli faehmuse un ardeewu teikdama ahtri no klohtera ašgahja.

Herzogs Ludwigs fehdeja sawā lambari tumščās dohmās nogrimis un Ansis Bentahls, kuzsch ar wijadeem johleem mehginaja tumščohs dušmu padebeschus no sawa kunga peeres ašdšiht, tad tomehr newareja un herzogs neweenu weenigu reisi nepafmehjāhs. Tē us reisi ar trihzedameem virefsteem tika pee durwim slaudfinahs, un kad us herzoga pawehleschanu neris durwis atwehra, tad Hildegunde eenahja eefschā.

„Kahdas leetas deht juhs pee manim nahlat?“ prafija herzogs, dušmigi us winas luhlodamees.

Us Hildegundes waiģeem mainijahs fahrtums ar nahwes bahlumu, un ta rohla, ar kuru wina herzogam lahdu ar silda pawedeenu apseetu pergamenta rulli sneedsa, drebeja kā apses lapa.

„Šcho raktu,“ eefahla wina, azis us semi nolaiduse, „atradu es pehz malkites lihdsās grafa krehslam, un es turu to par sawu peenahlumu, wina juhsu rohlā noboht.“

Herzogs kehra ahtri pehz ka pergamenta un to pawedeenu ahtri pahraudams eefahla lasiht.

„Waj es jums, flaišta kundse, drihliu prafih,“ fajija Ansis us Hildegundi bšedri flatidamees, „kapehz juhs to tureet par sawu peenahlumu, fcho raktu, kuzsch, kā manim leelāhs, ir zitam rakstihis, manam grahšam Ludwikam atdoht?“

Us herzoga peeri dušmu ahdere palika ar weenu leelaka, kad wusch tahtaku lasija, un pehdigi ar breefmiģeem lahsteem

pergamentu us grihdu nofweesdamš un trakās dušmās kahju pret semi sildams, tā ka wisi galbi un krehfli lihgojahs, wusch issauza: „Tad tatschu manas launas dohmas naw mani peewihlufchas. Mana, sawu peenahlumu ašmiršdama feewa ir nobohmajufe lihds ar to wihru ašbehgt, kuru es kā weefi sawā mahjā usnehmu . . . Bet fcho launumu es gribu breefmiģi atreebt sawai ne-ustizigai feewai un winas mihlakajam; wineem abeem ir jamirli!“ . . .

Wusch nogruhda Ansi, kuzsch gribeja ar lahbeem peerunadameem wahrdēem winam zelā stahtees, gar semi, un isgahja ahra. Ansis uszehla to pergamentu, un kad burtu pehz burta bija fahohlfsterejis, wusch gahja kluseem un ahtreem sohleem us herzogenes lambari, bet lahds apbrunojees wihrs ar fchēfchēpu raidija wina no herzogenes durwim atpalak un teiza winam, kad us herzoga pawehli, nedrihstohht neweens pee herzogenes ee-eei.

„Par wehlu,“ issauza behdigi neris, „nabaga flaišta Marija, es newaru nela wairs tewim palihdseht, bet tatschu wisu masak es gribu mehginahht, sawu draugu no famaitafchanas iglahht.“

Schohs wahrdus fajijis wusch ftrehja sibiņa ahtrumā us dahrsu, kur wusch atzerejahs ne fen grafu redsejis, un un riktigi wusch fastapa fcho gluschi tuwu pee wils. Kahds stala puifis weda patlaban weenu apfeglotu sirgu no stala, neris israhwa winam pawadu no rohlahm un weda tad ahtreem sohleem to sirgu grafam pretim.

„Lezat feglōs,“ wusch grafam ussauza, „un jahjat prohjam, til ahtri zil til sirga lahjas juhs war nest, zitabi juhsu dšhwiba stahw breefmās.“

Gras flatijahs brihnodamees nerra, no bailehm pahrtēm tā gihmi, no kura wusch ahtraki noflahrtā, nela no wina, beš elpas isgruhsteem wahrdēem, kad winam leela nelaine draud.

„Kas tad ir notizis?“ wusch prafija. „Kapehz tad ir jah behg, lahbas breefmas tad manim draud?“

„Reprafat neko wairak, juhs ešat pasubusch, kad juhs wehl weenu minuti kawejatees,“ issauza Ansis. „Ta fchuhfla Hildegunde ir wehstuli, kuru herzogene jums ir rakstijufe, atraduse un to herzogam nodewufe.“

„Ko, Marijas wehstuli, manim rakstitu!“ gras issauza, kahju no fegla lohpfchta wilkdams. „Tad wina warbuht manim ir rakstijufe wehstuli, gribedama nofcheloht to stingribu, ar ko wina manim pretim runadama wijas manas jahlahs zeribas gribeja isphstih. . . . Nuna, Ansi, ko tu no tahs wehstules fini un kas tur eefschā stahweja?“

„Deelgan, nepadarat herzogu traku,“ fajija neris us wisi flatidamees. „Zeemjams kungs, fheidseetes un behgat, zitabi jums juhsu brihwiba, ir pat dšhwiba tiks aplaupita!“

„Ne,“ gras issauza zeet, „es nebehgju! Lai nahl kas nahtdams, es gribu winai lihdsās stahweht, kad winai breefmas draud . . .“

„Tahs breefmas, kuzas winai draud,“ krita Ansis winam runā, „desmitlahrtigi wairojahs, kad juhs fchē paleezet. Kad juhs negribeet behgt un sawu dšhwibu glahht, tad darait to tatschu winas deht. Juhš welzeet wina lihds ar sewi eefsch famaitafchanas, kad juhs wehl weenu brihdi fchē paleezet.“

Gras jaw palika fchaubigs. „Tew, mihtais Ansi, warbuht ir taiſniba,“ fajija winſch pehdigi un lehza ſegləs, „warbuht ir labaki preeſch winaas, la es herzogu wairs fche ne-fateeku . . . Neſt winai manu ſweizinaſchanu un ſakti winai, lad wina mani ſauks, es winai pee ſahneem ſtahweſchu, un buhſchu gataws ſawas afinis un dſihwibu preeſch winaas upureht!“

Gras jahja prohjam un Anſis noſkattijahs ar flapjahm azim winam palak. „Lai Deews winu paſarga,“ winſch teiza kluſu kruſtu meſdams, „lad winſch herzoga rohlās ne-kriht! Es winu mihleju un zeeniju; un winſch ari tas wee-nigais no wiſeem ir bijis, lurfch ir atſinis, la apakſch ſchihm nerru drehbehm uſtiziga un gohdiga wihra ſirds pulſt!“

Stamehr gras no herzoga behdſa, pa to laiku Marija zedōs metahs, nemas nemanidama, lahds breeſmigs pehrtons pahr winaas galwu ſawillahs, ſawā weentuligā iſtabinā preeſch Peſtitaja bildes . . . Uſ winaas bahla gihmija bija debefchēigs meers, jo wina bija grafa lahdināſchanas, ar luraſhm ſchis winai uſmahzahs, uſwarejuſe un winu tā atraidijufe, la winſch newareja eedrohſchinatees nelad wairs ar winu lahds runās eclairtees. Wina palika uſtiziga ſawam laulatam draugam.

Wina bija ilgi preeſch Peſtitaja bildes uſ zelem gulejuſe winu luhgdama, lai tas meſtohs winai par palhgu un aiſſtahwetaju, pret tahdu grehzigu mihleſtibu, lo wina bija no agrakahm jaunibas deenahm preeſch ſawa drauga lihds ſchim uglabajuſe. Wina luhdſa til ilgi, kamehr ſaule bija nogahjuſe un winaas iſtabinā tumſch ſahka meſtees, tad wina pazehlahs un gahja uſ durwim, gribedama to preeſchſtābā gaididamu ſambarjumprawu ſaukt, lai ſwezes eedehſinatu winaas ſudraba lukturi.

Bet jumprawas weetā nahza winai pretim diwi ſulaini ar piſu lahphahm rohlā un wineem no palakas lahds melnās brunās apbrunojees bruneneeks, ar leelas bruneneeku zepures noleejamu dſelſes ſchirmi aiſſlahthu gihmi un pagehreja bahrgā balſi, lai Marija uſ herzoga pawehli eetoht winam lihds.

Wina ſkattijahs brihnodamees uſ fcho tahdu retu wehſineſi un tad lepni atbildeja: „Ko tad ſchahda wehſis apſihme un lo tad mans laulats draugs grib no manim?“

„To juhs, zeenijama gaſpaſcha, no wina paſcha dſirdeſeet,“ atbildeja tahdā paſchā balſi bruneneeks, „nahzeet tilai tagad beſ kameſchanas manim lihds, jo herzogs uſ jums gaida.“

No bailigahm dohmahm pahrnemta Marija gahja ar pulſtedamu ſirdi bruneneekam blakam, lahpu neſejeem no palakas. Wina tika weſta zaur gareem gangeem, pa trepehm augſchā un alkal ſemē, kamehr pehdigi bruneneeks pee lahdam durwim palika ſtahwoht un trihs reis peeklapeja. Winaas tuhbal tika no eekſcheenes atdaritas. Lahpu neſeji un bruneneeks gahja paklanidamees atpatak, un bailigeem ſohkeem lahpa Marija pahr ſleegfni, kur driht pehz tam durwis palak winaas atkal aiſſlehdſahs.

Ta iſtāba bija ar melnu ſamtu iſſiſta, lahds melns ſamta grihdas ſegs bija par to pa-augſtinato weetu iſtabas widū pahrelahs, uſ lahda ar melnu ſamtu pahrelahtha galda bega diwas waſku ſwezes, preeſch lahdas Peſtitaja kruſta bildes, un widū herzogam lihdsās, lurfch ar duſmigi ſpigutodamahm azim uſ tahs eenahzejas ſkattijahs, ſtahweja lahds wihrs ſarlanā mehteli, ar ſpigutodamu ſohbenu rohlā.

„Waj tu paſiſti fcho wehſtuli?“ praſija ar tumſchu balſi herzogs Marijai, to pergamentu preeſchā turedams.

Uhtri wina pahrelahtha tahs wehſtules faturu, un ſawu wahrdu apakſchā eeraubſidama breeſmigi eekleedſahs.

„Mans lungs un laulats draugs!“ wina iſſauza drebedama. „Ne muhſham es ne-efmu ſchihſ rindas rakſtijufe.“

„Tu melo!“ brehza herzogs. „Tawa piſkunduſe atrada fcho wehſtuli lihdsās pee tawa mihtotaja krehſla, ar tawu wahrdu parakſittu.“

Marija nobahledama ſkattijahs ar plati aiwehretahm azim uſ to breeſmigo lapu. Winai prahti ſahka juht un wina dohmaja lahdu burwibu ſawā preeſchā redſoht.

„Ta ir welna wiltiba,“ fajija pehdigi Marija ſtohmidamees, „mans laulats draugs, es ne-efmu ſchihſ rindas rakſtijufe un ne lad zaur wahrdeem jeb darbeem ſawu uſtizibu uſ tewim aiſſkabrufe.“

„Tu wehl leedſees,“ fajija herzogs, ar drebedamu rohtu kruſta bildi no galda nemdams un winai preeſchā turedams.

„Tad ſwehri pee ſchi ſwehta kruſta, lad tu newainiga eſi un tu graſu nemihle.“

Marija nobahledama nolahra galwu, uſ ſchahdu pagehrehſchanu wina tathdu newareja ſwehrecht, lad wina graſu nemihle, lad winai wehl ſchini azumirkli bija ſirds deeggan gruhti ar grafa mihleſtibu eewainota; lai gan wina gribeja ar laiku to pamam apſlahpeht . . .

„Ne-uſtiziga, ſawu gohdu un peenahkumu aiſmirſdama ſewe,“ ruhza herzoga pehrtona balſi, lurfch dohmaja winaas kluſu zeeſchanā no winaas wiltibu noſkahrtis, „tagad tu ar ſawahm aſnim nomaſgaſi to traipekli, ar lo tu, ſawu ſewas gohdu un peenahkumu aiſmirſdama, manu ſpigutodamu herzoga gohdu eſi apgahnijufe!“

„Uſſlauſait mani, mans laulats draugs,“ luhdſa Marija, preeſch ta, no duſmahm drebedama wihra zedōs meſdamees, „es eſmu newainiga, es ne-efmu fcho wehſtuli rakſtijufe! Schē wajaga buht lahdoi ſajulſchanai.“

Bet herzogs palika aulſts un neſajutigs pret ſcheem paſchās wiſuleelalās ſirds bailēs iſtekteem apleezinaſchanas wahrdeem, winſch atlahpahs no tahs uſ zelem guledamas Marijas un tad uſ to wihru ſarlanā mehteli greeſdamees fajija ar tumſchu balſi: „Bende, dari ſawu peenahkumu!“

Tani paſchā azumirkli noſbeja bendes ſohbens uſ winaas kaſlu, un winaas ſkaiſta galwa noriteja herzogam pee lahjahm. Kā newainiga aitina, lura breeſmigōs lauwu nagōs eekluwuſi un neka wairs peſtitees neſpehj; kā ſkaiſta rohſite, lura paſchā jaulā ſeedu laikā no negantneeka rohlas, no ſata lahtha tohp noranta — tā ſchi newainiga ſkaiſta Marija — jeb „Brabantes rohſe“ noſlihdeja beſ dſihwibas pee ſemes. Herzogs kā apreibis ſkattijahs lahduſ pahra azumirklus uſ winaas bahlo lihki un tad ſtreiputodams bahls kā nahwe no iſtabas iſgahja.

No ſchihſ deenas naw neweens patš wairs redſejis herzogu Ludwigu laut lad paſmejamees, tumſchās dohmās kluſuzeedams ſtaigaja winſch nemeerigi pa piſl leelajahm ſahlehm. Neds jaktſpreeki, neds nerra iſweizigee johki, neds ari ſwehiku deenās ſtarp weeſeem riakt ſneegtais ſpigutodams wihta biferis newareja wairs wina tumſchās ſlumigas dohmas aiſbaidiht. Wina laulatas draudſenes wahrdu neweens patš nedrihſteja winam klahthuhdamam peemineht, un latris ari ſargajahs no teem laikeem peemineht, lad „Brabantes rohſe“ ſchini piſt bija par waldineezi un pawehletaju bijufe. Litahs

ka starp pils eedfihwotajeem winas peemina ta bija issuduse, ta kad wina nekad nebuhtu winu starpā dšihwojufe.

Tad weemreis lahdā leelā fwehtu deenā, kurā herzogs, lahdam fawam augstam weefam fawā pili leelu balli taifija, ispruka Ansim, no wihna eereibufchā prahā, tahs nelaimigas herzogenes wahrds. Tas fwefchais weefis fahla tohs feeweefchus, kas garās rindās gar galdeem fehdeja, winu flaištuma deht flaweht, un to herzoga jaunalo mahsu, pehž kuras winfch bija nahzis prežest, mehnesim peelihdšnadams un tahs žitas, kuras winai gar latru puš fehdeja, swaigšnehm lihdsnadams, kuras apfahet mehneft atrohdotees. Ansis Bentahls, kuram duhfchu wihns jaw bija eestidjis, us wina wahrdeem atbildeja: „Mehneftis spihd gan ar patihlamu spohfchumu, bet lamehr faule pee debesim spiguko, tikam winfch ne teek eewehrots. Kad herzogens Marija wehl fchē dšihwoja, tad nebija fchē neweenas, kura winas flaištumam waretu blašam stahtees. Kā mehneftis un swaigšnes preefch faules, tā pašuda wišas tahs, kuras juhs tagad flawejat, preefch winas flaištuma.“

Breesmigi dušmiga eekleegfchanahs atskaneja no herzoga luhpahn, kad winfch dšideja fchohs wahrbus, un putodams no dušmahm winfch fweeda fawu fchkehpu us runataju. Bet wina drebendamā rohtas deht fweedeens netrahpija wis fawu mehrēt un nerā weetā eestrehja fchkehps winam blašam fehdedamāi Hildegundei taifni kruhtis. Gelleegdamees un no afnim pahrluhšia wina nokrita pee semes un isbaitu pilns herzogs uslehja augšcham, un pahreegahs pahr wian. „Peedohdeet man,“ winfch luhdšā, „ta bija breesmiga wilfchanahs, ne wis juhs manam fchkehpan waijadseja trahpiht, bet tur to netaunigo, kurfch eedrohščinajahs manas ne-ustizigahs feewas wahrdu fcheit pee galda peemineht.“

Ar pehdejeem fpehkeem pagehlāhs Hildegunde fehduš un winas azis bija launas firds apšinaschanas mohlas redšamas. „Manim ir notizis pehž taifnibas,“ wina fajija stohmidamees, „kad juhsu fchkehps manas kruhtis ir trahpijis. Es esmu juhsu feewu wiltigi apšuhdsējufe, ne wis wina, bet es biju wainiga pee tahs wehštules, kuru es lā winas ne-ustizibas peerahdišchanu jums peenesu. . . . Es mihleju grafu un gribeju' tadēht herzogenei atreebtees, kad winfch winas deht mani nigtāja.“

Herzoga azis bija breesmigas dušmas manamas, ar fpehžigu rohtu rahwa winfch mirdamo Hildegundi augšcham. „Tu esi manu feewu wiltigi apšuhdsējufe!“ winfch issauza breesmigas dušmās. „Runa, tew waijaga manim atbildi doht kad ari man tawa dwehsele no elles buhtu jafauz atpašal, tā tad bija ar to wehštuli?“

„Pee muhšhibas wahrteem es wairš nemeloju,“ Hildegunde fajija, „toreis juhs esmu peewihlufe, juhsu feewa naw to wehštuli rastijufe. . . .“ Wina gribeja wehl ko peelikt, bet afnuštraume fahla no winas mutes fkreet un wina nokrita bef dšihwibas pee semes. . . .

No fchahs stundas herzogs fahla firgt ruhltā noschelošchanā un pahrmefchanā, un jo deenas jo wairak nogrima dšitā gruhtfirdibā. Par fawas nemainigi notefatas feewas nahwes noschelošchanu winfch usbuhweja wehšaku to Zisterzineru klohtert un lita tur itdeenā winai par peemina mišas lafih.

Gras Baumburg bija driht pehž flaištahs Marijas nah-

wes, tant fajufschana, kas toreis pa pastarpu waldischanas laifu atgabijahs, zaur lahdā negantneela rohtu fawu nahwi atradis.

Ratweefchu walodā tulkojis

J. Behrsinšch.

Gohdiga atreebfchana.

Brufchu kchniſch, Friedrichs Deelais, bija 1745. gada Schlesiju ohtu reis eekarojis. — Kad lahdā jaunu mahju jeb dahru eemanto, par kura peederumu papreefch ar kaiminu prozefti weda, tad winfch eefahkumā aistax lohguš, kuri us kaimina fehlas-pušt, taifa dahra fchohgu augštaku un behrneem aisteds, us kaimina mahju eet un no tureenes lahdū augli neft. Tā ari Schlesijs kchniſch darija, un aistedsa fawcem jauneem behrneem prezi un dšihwibas ušturu no tuwoš Salfchu un Beemeru semes pahr rohbeschu weft. Ta bija wina darišchana, bet pallaušit buhtu winu bijufe.

Bet aistlegtee augti bija ahršemē lehtaki un zaur konterbantes andeli wareja leelas sumas winneht. Kchniſch, kurfch zilwelus labi pašina, dohmaja: tas neko nepalihds; klufee rohbescha kalni to nespehji, tew waijaga lahdū noftahdiht, kam diwi afchās azis, — un tā tad winfch ezehla rohbeschagehgerus, kuri us teem, kas pahr rohbeschu kaut ko tihko pahriweft, jalki tureja.

Kai wini buhtu dafchu kchruſchi, bet kad nabaga Wendlers gandriht tas pirmāis bija, ir gan janoschelo. Schis Wendlers bija wahrtizis wihrs, winam peedereja lahdā semneeku muifcha. Wina mahja bija tuwu pee rohbescha Salfchu semē apprezeta, pee fchihš winfch tagad mekleja fawu patweherumu, jo pehfkonš wehlā rudent wina fchkuhni eespehra un un uguns wišu bagatu labibas fawahklumu aprihja.

„Schwahger,“ winfch teiza, „Tew waijaga man ar maišes labibu palihdsēht; fehllu preefch nahkofcha gada es patš pirkfchu!“ Wina fchwahgers ne til ween luhgto labibu dewa, bet ratus ari peekrahwa ar fchliņkeem, wina mahja dewa lihds jaunu wilainu drahu un zitu ko preefch fchwahgereenes un winas behrneem, jo fchogad tafchu nauda preefch seemas apgehrba truhla un abi teiza: „Brauž ar Deswu, brahl, un wed Tewim wehl wairak!“

Wendlers brauza un dohmaja: kas tew us rateem, ir wini tewim fchliņkojufchi un — fchliņkotam firgam sohbdš ne-flatahs; winam buhtu waijadsejs fajiht, jo labiba nebij ta tihralā un drahu ta šmalakā; bet winfch pateizahs un fajija: „Par fchliņkotu firgu naw nohma jamalšā! Rohbescha gehgeri un muitneekt,“ winfch peelika kloht, „bef tam wehl buhs fchodeen gada-firgū un tu winus ne mahjās ne-atradifil!“ tā winfch brauza lahdū fahnu zetu, jo nohmas namu negribeja redseht.

Bet us gehgeri Germani wareja kchniſch palaištees, winfch nebija wis gada-firgū, bet ahtrak us fahnu zešeem atrohdamš, tā tad winfch ari fchoreis Wendleri fajaidija. Gandriht wišas fchliņkotas leetas bija aistlegta preze, nekahda luhgšchana nepalihdsēja, suhrmans un rati tika apžeetinati.

(Turpmat beigtums.)

Gradi un seedi.

Tiziba, mihliba, zeriba.

Pasaulē bija breesmigi laiki. Rohdijahs, it tā daba buhtu us dumpi fagehlufehš pret zilwezi. Uguni wendami kalni apfrahwa ar degošu lahwi lihgodamohš druwu-laurus, semes trihezehana aprihja pilsfehšas un zeemus. Pahrluhdufehšas upes iflausa fluhšas un dambus, un isphostija wifu, kas ween preti gadijahs, aifnefa zilweku dshwoklus un no-fluhzinaja winus paschus. Schihs dabas breesmas pawairoja wehl zilweku trakums, kurfch negantaki tā uguns un uhdens starp Deewa labako radibu plohsijahs. Tautas karoja weena pret ohtru un pa fimteem tuhstoscheem zilweki tapa aplauti. Un tā starp tautahm, tā ari starp familijahm walbija naidš, fklaudiba, nefatilschana, un katris tilai tihloja, tā ohtram fklahdeht. Deews debefis bija aifmirts, un rahdijahs, tā zilwekem no pasaulēs bija ismilt.

Tad apschelohjahs tas Warenajš un nodohmaja teem zaur nelaimi gruhti pahrbanditeem zilwekem palihdseht. Winfch fauja trihs no Sameem engekem, preefch Sawa trohna, un pawehleja teem, nolahpt pee zilwekem, un teem palihdseht. Un debes wahrri atdarihjahs, un tee trihs Deewa sulaini isnahza un lidinajahs us semi. Bet tohs trihs engelus fauja: tiziba, mihliba, zeriba.

Wini atfneedsa semi. Papreefch gahja tizibas engeliš, Deewa pawehli ispidiht. Wifur, kur nelaimē leelaka bija, gahja fchis Deewa schelostibas wehstnefis. Al, winam bija gruhtš darbs ja-isdara. Lihš isfamifschanai nofkumufchus winfch atrada nelaimigohš us fawu dshwoktu drupeem, kur wini nahwi, kas wineem weeniga atpestifschana likahš, gaidija. Neweens wairs negribeja ko dariht, jo wifš lihš fchim bija par wolti bijis. Ko wini schodeen usbuhweja, aifnefa rihtā pluhdi jeb aprija seme. Bet tas tizibas engels preegahja pee wineem, un kad winfch winus ar fwehtem Deewa wahrdeem eedrofhinaja, wini klauhsijahs, no eefahkuma masaf, bet jo ilgaf tas engels runaja, arween usmanigaki. Un no winu azim nolrita tā swihai, wini famanijahs, ka wehl wifš nebija pasudis. Weeni fahja atkal no jauna strahdaht, ziti atfahja isphostito kehwiu, un melleja zitur weetas, kur apmestees. Zits zitu eedrofhinadami, tee puhlejahs, un drihs fahdijahs mahja blakus mahjai. Rohli atkal safoja, lihgodamees labibas lauki atkal aplahja semi, un preezigas dseefmas leezinaja no atgresdamahš laimes.

Nu us tureeni, kur braktu-kari un dumpji plohsahs. Widu tajās breesmas nolaidahš mihlestibas engels, un fahja fawu fwehtu darbu. Un winfch darija brihnumus. Kuri agraki fawā starpā naidojahs, fneedsahs nu roklas. Islikahs wineem tal ehrmigi, ka wini til ilgi eenaidā bij dshwojuschi. Pasuda wifa fklaudiba, un illatrs ohtram labprahht wehleja to laini, ko tam liktens preefchlehtis. Wifur, kur agraki ne-meers plohsijees, tagad walbija fatilschana, un katris puhlejahs nelaimigahš pagahtnes atmiāu isdsehst. Tas bija mihlestibas darbs. Nu wehl nahza zeribas engels. Nu zilweki atkal drihstehja labaku nahkamibu gaidiht. Nu atkal labi eet, ut pee fchahm dohmahm nahza preeks un lihgfimiba zilweku firdis.

Tiziba, mihlestiba, zeriba — fchee debefš-behri fawu darbu

darihufchi, gribeja atkal tur atpakaf greeftees, no fureenes tee bij nahlfufchi. Bet wini isfduda ta Kunga balfi, kura fazi-ja: „Paleekat jo prohjam pee zilwekem, juhs ustizamee sulaini, lai wini war tizeht, mihleht un zereht.“ —

P. M.

Smeeklu stahstini.

Pee kahdas gohda maltites, kur ari flawenais Wolters klahht bija, tika fpreests par pasaulēs wezumu.

Weefu starpā iszehlahš leelš srihdš. Pehdigi tee wif at-greesahš pee Woltera, kurfch nefahdu dalibu srihdš nenehna, un luhša to fawas dohmas isfaziht.

„Es dohmaju,“ filosofš atbildeja, „ka pasauļe lihdsinajahš wezai meitai, kura gaušchi wehlahš puifcheem patikt un tadeht flehp fawus gadus.“

„Ko lai es daru, lai man tizetu?“ kahds wifseem pasihstams melis jautaja, kad pehz kahda melu stahsta klauftaji to netizedami pakratija galwas.

„Sati, ka tu meloji,“ kahds no klahtbuhdameem atbildeja, „to wif tizehs.“

Leelš schuhpa fazija kahdā lepnā ballē, kur dandš weefu bija fanahufchi: „Apdohmajeet, zif ehrmigi: es arweenu dseru baltu wihnu, bet mans deguns paleek deenu no deenas farfanaks.“

Kahdam wezam kareiwam tika kautinā pee Watterloo's abas kahjas noschautas.

„Tas wifš ir tadeht,“ wezis ruhza, kad to no kautina weetas aifweda, „ka es meefu un diwehfeli latru rihtu Deewam atwehleju, bet kahjas nekad nepeemineju un nu tohs ari welns rahwa.“

C. K—s—k—s.

Gudra atbilde.

Kahds pasihstams neris gribeja kahdu gohda wihru zitu widū isnerroht, tadehz peegahja pee ta un lihdsās noschdees us zepures pufchki rahdidams teiza: „Mihlais draugs, fahket man, ko gan fchis pufchkis nosihme?“ Tas pufchkis nosihme, tā fchis atteiza, „ka nerreem katureris zefch jagreesch,“ un to fazijis pazehlahš un aifgahja prohjam. P. Br.

Wehnests.

Wehnestsch ar bahu waigu
Nakti fawu zelu fahf,
Wifus, kas fnaufch meegu gahrdu,
Mihli winfch apmekleht mahf.
Klinschur alas, buhdas dafchas,
Wifus tawa gaima fedš;
Dafchš ir tahlas semes malās,
Tomehr tawu waigu rebš.
Lai gan bahš tu est waiga,
Behdigs tu mums isleejees,
Tomehr, kad tu nakti staiga,
Tawneem mihfch tu israhdees. Sahnis Balods.

Atbildebams redaktehs Ernst Plateš.